

Tabel 385. **Meteorologiske forhold i Grønland.**

Meteorological conditions in Greenland.

|                                      | Januar | Februar | Marts | April | Maj  | Juni | Juli | August | Sep-tember | Oktober | No-venber | De-cember | Året  |
|--------------------------------------|--------|---------|-------|-------|------|------|------|--------|------------|---------|-----------|-----------|-------|
|                                      | 1      | 2       | 3     | 4     | 5    | 6    | 7    | 8      | 9          | 10      | 11        | 12        | 13    |
| <b>I. Angmagssalik</b>               |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| <b>A. Middeltemperatur (celsius)</b> |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | ÷9,7   | ÷3,4    | ÷7,6  | ÷3,3  | 1,2  | 3,4  | 7,1  | 6,7    | 2,3        | 0,4     | ÷4,7      | ÷8,9      | ÷1,4  |
| 1966 .....                           | ÷10,5  | ÷9,6    | ÷9,6  | ÷3,3  | ÷0,4 | 4,3  | 7,0  | 6,8    | 2,9        | 0,2     | ÷6,2      | ÷7,8      | ÷2,2  |
| 1967 .....                           | ÷5,0   | ÷6,4    | ÷10,1 | ÷5,1  | 0,8  | 4,4  | 5,7  | 4,5    | 3,4        | ÷2,7    | ÷6,6      | ÷9,9      | ÷2,3  |
| 1968 .....                           | ÷9,3   | ÷10,9   | ÷10,7 | ÷5,3  | 0,8  | 5,4  | 6,5  | 5,9    | 4,4        | ÷3,0    | ÷2,4      | ÷7,3      | ÷2,2  |
| <b>B. Nedbør, mm</b>                 |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | 141    | 252     | 37    | 296   | 23   | 59   | 8    | 20     | 68         | 146     | 87        | 57        | 1 194 |
| 1966 .....                           | 49     | 30      | 102   | 54    | 12   | 36   | 59   | 43     | 72         | 62      | 134       | 33        | 686   |
| 1967 .....                           | 53     | 152     | 30    | 115   | 7    | 52   | 0    | 30     | 92         | 67      | 94        | 96        | 788   |
| 1968 .....                           | 54     | 61      | 127   | 37    | 25   | 31   | 50   | 41     | 128        | 28      | 142       | 159       | 883   |
| <b>C. Fugtighedsgrad, pct.</b>       |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | 78     | 82      | 68    | 77    | 76   | 80   | 79   | 82     | 82         | 87      | 74        | 79        | 79    |
| 1966 .....                           | 75     | 73      | 82    | 70    | 80   | 77   | 71   | 79     | 70         | 69      | 63        | 62        | 73    |
| 1967 .....                           | 72     | 73      | 60    | 75    | 80   | 83   | 80   | 87     | 75         | 75      | 74        | 69        | 75    |
| 1968 .....                           | 75     | 78      | 78    | 83    | 84   | 81   | 90   | 84     | 84         | 82      | 89        | 89        | 83    |
| <b>II. Prins Christians Sund</b>     |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| <b>A. Middeltemperatur (celsius)</b> |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | ÷4,7   | ÷0,9    | ÷1,8  | ÷0,2  | 2,5  | 3,6  | 6,4  | 7,0    | 3,7        | 1,3     | ÷0,6      | ÷2,9      | 1,1   |
| 1966 .....                           | ÷3,7   | ÷2,5    | ÷2,9  | 0,1   | 1,6  | 4,1  | 8,5  | 6,8    | 4,5        | 1,9     | 0,1       | ÷3,1      | 1,3   |
| 1967 .....                           | ÷1,1   | ÷4,4    | ÷6,5  | ÷2,3  | 1,8  | 3,8  | 6,6  | 6,6    | 5,6        | 0,5     | ÷2,3      | ÷2,8      | 0,5   |
| 1968 .....                           | ÷4,3   | ÷4,2    | ÷5,3  | ÷0,2  | 2,0  | 4,1  | 6,8  | 6,3    | 4,6        | 1,1     | ÷0,4      | ÷2,4      | 0,7   |
| <b>B. Nedbør, mm</b>                 |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | 471    | 482     | 239   | 545   | 200  | 208  | 128  | 371    | 261        | 234     | 443       | 144       | 3 726 |
| 1966 .....                           | 201    | 203     | 114   | 93    | 89   | 44   | 177  | 213    | 311        | 356     | 198       | 100       | 2 099 |
| 1967 .....                           | 476    | 175     | 71    | 130   | 128  | 211  | 86   | 161    | 50         | 117     | 141       | 299       | 2 045 |
| 1968 .....                           | 155    | 98      | 169   | 120   | 305  | 80   | 284  | 216    | 174        | 21      | 198       | 342       | 2 162 |
| <b>C. Fugtighedsgrad, pct.</b>       |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | 79     | 84      | 82    | 78    | 78   | 88   | 88   | 84     | 87         | 78      | 89        | 86        | 83    |
| 1966 .....                           | 69     | 80      | 79    | 77    | 81   | 81   | 80   | 81     | 79         | 84      | 64        | 68        | 77    |
| 1967 .....                           | 86     | 85      | 74    | 74    | 80   | 77   | 79   | 75     | 70         | 73      | 74        | 77        | 77    |
| 1968 .....                           | 83     | 82      | 74    | 83    | 90   | 84   | 90   | 78     | 80         | 72      | 85        | 84        | 82    |
| <b>III. Egedesminde</b>              |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| <b>A. Middeltemperatur (celsius)</b> |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | ÷11,8  | ÷8,4    | ÷14,2 | ÷10,0 | 1,0  | 3,0  | 6,9  | 6,9    | 3,0        | ÷1,7    | ÷4,2      | ÷9,4      | ÷3,2  |
| 1966 .....                           | ÷15,4  | ÷13,6   | ÷16,3 | ÷8,5  | ÷2,6 | 2,8  | 5,2  | 6,2    | 3,1        | 1,2     | ÷5,3      | ÷9,9      | ÷4,4  |
| 1967 .....                           | ÷7,8   | ÷15,0   | ÷17,4 | ÷12,2 | ÷0,2 | 2,5  | 6,1  | 6,3    | 2,1        | ÷3,2    | ÷7,6      | ÷9,5      | ÷4,7  |
| 1968 .....                           | ÷15,7  | ÷15,5   | ÷19,7 | ÷6,5  | 0,1  | 3,1  | 7,2  | 5,0    | 2,5        | ÷1,1    | ÷4,9      | ÷6,8      | ÷4,4  |
| <b>B. Nedbør, mm</b>                 |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | 16     | 7       | 15    | 12    | 3    | 12   | 10   | 20     | 14         | 18      | 35        | 8         | 170   |
| 1966 .....                           | 7      | 3       | 25    | 6     | 2    | 14   | 28   | 0      | 46         | 34      | 45        | 34        | 244   |
| 1967 .....                           | 5      | 28      | 9     | 5     | 12   | 30   | 10   | 30     | 78         | 23      | 59        | 34        | 323   |
| 1968 .....                           | 5      | 22      | 26    | 30    | 13   | 8    | 53   | 50     | 39         | 13      | 7         | 22        | 288   |
| <b>C. Fugtighedsgrad, pct.</b>       |        |         |       |       |      |      |      |        |            |         |           |           |       |
| 1965 .....                           | 77     | 78      | 87    | 82    | 78   | 82   | 83   | 79     | 75         | 76      | 75        | 81        | 79    |
| 1966 .....                           | 80     | 83      | 85    | 84    | 76   | 76   | 81   | 80     | 76         | 77      | 75        | 78        | 79    |
| 1967 .....                           | 79     | 87      | 84    | 89    | 89   | 89   | 86   | 85     | 81         | 80      | 85        | 83        | 85    |
| 1968 .....                           | 73     | 79      | 76    | 78    | 76   | 77   | 82   | 80     | 78         | 72      | 71        | 75        | 76    |

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejrtelegrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: precipitation; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 386. **Den administrative inddeling og befolkningen fordelt på kommuner.**  
Administrative division and population by municipality.

| 31. december 1967                   | Beboede pladser<br>1 | Præstegæld<br>2 | Lægedistrikter <sup>1</sup><br>3 | Landsråds kredse<br>4 | Retakredse<br>5 | Politidistrikter<br>6 |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| <b>A. Vestgrønland</b> .....        | 123                  | 16              | 15                               | 13                    | 16              | 11                    |
| Nanortalik kommune.....             | 22                   | 2               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Julianehåb » .....                  | 19                   | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Narssaq » .....                     | 11                   | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Ivigut » .....                      | 1                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Frederikshåb » .....                | 4                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Godthåb » .....                     | 9                    | 2               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Sukkertoppen » .....                | 4                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Holsteinsborg » .....               | 5                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Kangåtsiak » .....                  | 10                   | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Egedesminde » .....                 | 4                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Christianshåb » .....               | 3                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Jakobshavn » .....                  | 4                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Vajgat » .....                      | 1                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Godhavn » .....                     | 4                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Ūmának » .....                      | 9                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Upernavik » .....                   | 13                   | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| <b>B. Nordgrønland, Thule</b> ..... | 8                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| <b>C. Østgrønland</b> .....         | 23                   | 2               | 2                                | 2                     | 2               | 1                     |
| Angmagssalik kommune.....           | 17                   | 1               | 1                                | 1                     | 1               | 1                     |
| Scoresbysund » .....                | 6                    | 1               | 1                                | 1                     | 1               | -                     |
| <b>A-C. Hele Grønland</b> .....     | 154                  | 19              | 18                               | 16                    | 19              | 12                    |

|                                    | Den samlede befolkning |             |                                      |                     | Personer født i Grønland |            |              |                                       |                     |            |
|------------------------------------|------------------------|-------------|--------------------------------------|---------------------|--------------------------|------------|--------------|---------------------------------------|---------------------|------------|
|                                    | Byer<br>7              | Bygder<br>8 | Radio- og<br>vejrstat.<br>m. v.<br>9 | 1967<br>i alt<br>10 | 1966<br>11               | Byer<br>12 | Bygder<br>13 | Radio- og<br>vejrstat.<br>m. v.<br>14 | 1967<br>i alt<br>15 | 1966<br>16 |
| <b>A. Vestgrønland</b> .....       | 29 346                 | 9 991       | 758                                  | 40 095              | 38 535                   | 24 232     | 9 831        | 57                                    | 34 120              | 33 239     |
| Nanortalik kommune....             | 1 187                  | 1 598       | 101                                  | 2 886               | 2 807                    | 1 013      | 1 562        | 16                                    | 2 591               | 2 561      |
| Julianehåb » .....                 | 2 429                  | 589         | -                                    | 3 018               | 2 881                    | 1 965      | 569          | -                                     | 2 534               | 2 459      |
| Narssaq » .....                    | 1 652                  | 305         | 94                                   | 2 051               | 2 004                    | 1 381      | 300          | 19                                    | 1 700               | 1 686      |
| Ivigut » .....                     | 75                     | -           | -                                    | 75                  | 74                       | 21         | -            | -                                     | 21                  | 26         |
| Frederikshåb » .....               | 1 740                  | 583         | -                                    | 2 323               | 2 211                    | 1 445      | 567          | -                                     | 2 012               | 1 928      |
| Godthåb » .....                    | 6 104                  | 791         | 38                                   | 6 933               | 6 487                    | 4 214      | 771          | 11                                    | 4 996               | 4 892      |
| Sukkertoppen » .....               | 2 508                  | 1 053       | -                                    | 3 561               | 3 376                    | 2 133      | 1 017        | -                                     | 3 150               | 3 061      |
| Holsteinsborg » .....              | 2 951                  | 332         | 499                                  | 3 782               | 3 677                    | 2 580      | 331          | 4                                     | 2 915               | 2 740      |
| Kangåtsiak » .....                 | 311                    | 891         | -                                    | 1 202               | 1 235                    | 309        | 884          | -                                     | 1 193               | 1 227      |
| Egedesminde » .....                | 3 000                  | 408         | -                                    | 3 408               | 3 106                    | 2 606      | 407          | -                                     | 3 013               | 2 778      |
| Christianshåb » .....              | 1 465                  | 285         | -                                    | 1 750               | 1 601                    | 1 241      | 284          | -                                     | 1 525               | 1 407      |
| Jakobshavn » .....                 | 2 189                  | 488         | -                                    | 2 677               | 2 549                    | 1 952      | 485          | -                                     | 2 437               | 2 342      |
| Vajgat » .....                     | 1 227                  | -           | -                                    | 1 227               | 1 325                    | 1 128      | -            | -                                     | 1 128               | 1 223      |
| Godhavn » .....                    | 850                    | 144         | 26                                   | 1 020               | 993                      | 762        | 143          | 7                                     | 912                 | 882        |
| Ūmának » .....                     | 900                    | 1 356       | -                                    | 2 256               | 2 289                    | 799        | 1 348        | -                                     | 2 147               | 2 189      |
| Upernavik » .....                  | 758                    | 1 168       | -                                    | 1 926               | 1 920                    | 683        | 1 163        | -                                     | 1 846               | 1 838      |
| <b>B. Nordgrønland, Thule</b> .... | 277                    | 346         | 97                                   | 720                 | 677                      | 236        | 346          | 22                                    | 604                 | 560        |
| <b>C. Østgrønland</b> .....        | 1 134                  | 1 729       | 114                                  | 2 977               | 2 890                    | 967        | 1 680        | 1                                     | 2 648               | 2 581      |
| Angmagssalik kommune               | 820                    | 1 534       | 82                                   | 2 436               | 2 362                    | 689        | 1 516        | 1                                     | 2 206               | 2 149      |
| Scoresbysund » .....               | 314                    | 195         | 32                                   | 541                 | 528                      | 278        | 164          | -                                     | 442                 | 432        |
| <b>A-C. Hele Grønland</b> 1967 ... | 30 757                 | 12 066      | 969                                  | 43 792              | •                        | 25 435     | 11 857       | 80                                    | 37 372              | •          |
| 1966 ...                           | 28 679                 | 12 383      | 1 040                                | •                   | 42 102                   | 24 092     | 12 208       | 80                                    | •                   | 36 380     |

ANM. Grønlands sydligste punkt er 59°46' nordlig bredde (Kap Færvel), det nordligste 83°39' nordlig bredde (Kap Morris Jesup), det østligste 11°39' vestlig længde (Nordostrundingen) og det vestligste punkt 73°08' vestlig længde (Kap Alexander). Grønlands samlede areal er 2 175 600 km<sup>2</sup>, hvoraf kystlandet udgør 296 900 km<sup>2</sup>, kysterne 44 800 km<sup>2</sup> og indlandsisen 1 833 900 km<sup>2</sup>. Den isfri del udgør 341 700 km<sup>2</sup>. Indlandsisens tykkelse er ved Eismiste beregnet til 2 700 m. Grønland er opdelt i to opstillingskredse, der hver vælger et medlem til Folketinget. I Grønland vælges hvert fjerde år et landsråd på 16 medlemmer valgt som kredsmandater og indtil 5 medlemmer valgt som tillægsmandater med selvvalgt landsrådsformand, se nærmere herom i tabel 412. I hver kommune vælges en kommunalbestyrelse på fra 3 til 13 medlemmer. Kommunalordningen indførtes for Nord- og Østgrønland fra og med 1. januar 1963. Udsteder og bopladser kaldes pr. 31. december 1963 for bygder. Stationer som ligger uden for kommunalinddelingen er medregnet i de nærmestliggende kommuner.

<sup>1</sup> I enkelte kommuner følger grænsen for lægedistriktet ikke kommunegrænsen.

<sup>2</sup> Godhavn kommune hører under Egedesminde politidistrikt.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: inhabited places; 2: pastorages; 3: public health districts; 4: nomination districts; 5: court districts; 6: police districts; 7-11: total population; 12-16: persons born in Greenland; 7 and 12: towns; 8 and 13: villages; 9 and 14: broadcasting and meteorological stations; - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 387. **Folkemængden.**  
Population.

|                              | 1967   | 1966   | 1965   | 1964   | 1945   | 1938   | 1921                | 1901                |                         |
|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| Vestgrønland . . . .         | 40 095 | 38 535 | 36 076 | 35 352 | 19 718 | 17 352 | 13 917              | 11 452              | West Greenland          |
| Nordgrønland . . . .         | 720    | 677    | 658    | 658    | 322    | 277    | 250 <sup>1</sup>    | ...                 | North Greenland         |
| Østgrønland . . . .          | 2 977  | 2 890  | 2 866  | 2 805  | 1 372  | 1 079  | 688                 | 441                 | East Greenland          |
| <i>Hele Grønland</i> . . . . | 43 792 | 42 102 | 39 600 | 38 815 | 21 412 | 18 708 | 14 855 <sup>1</sup> | 11 893 <sup>2</sup> | <i>Greenland, total</i> |

<sup>1</sup> Excl. europæere i Nordgrønland.    <sup>2</sup> Excl. Nordgrønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

Tabel 388. **Befolkningens fordeling efter køn, alder og ægteskabelig stilling 31. december 1965.**  
The population by sex, age, and marital status 31 December 1965.

|   | Mænd   |       |               |                 |                |        | Kvinder |       |       |                 |                |        | I alt<br>1965 | I alt<br>1960 |
|---|--------|-------|---------------|-----------------|----------------|--------|---------|-------|-------|-----------------|----------------|--------|---------------|---------------|
|   | Ugift  | Gift  | Enke-<br>mænd | Sepa-<br>rerede | Fra-<br>skilte | I alt  | Ugift   | Gift  | Enker | Sepa-<br>rerede | Fra-<br>skilte | I alt  |               |               |
|   | 1      | 2     | 3             | 4               | 5              | 6      | 7       | 8     | 9     | 10              | 11             | 12     | 13            | 14            |
| <b>I. Hele befolkningen</b>             |        |       |               |                 |                |        |         |       |       |                 |                |        |               |               |
| Under 5 år . . . . .                    | 3 877  | •     | •             | •               | •              | 3 877  | 3 760   | •     | •     | •               | •              | 3 760  | 7 637         | 6 466         |
| 5- 9 år . . . . .                       | 3 222  | •     | •             | •               | •              | 3 222  | 3 048   | •     | •     | •               | •              | 3 048  | 6 270         | 4 702         |
| 10-14 » . . . . .                       | 2 227  | •     | •             | •               | •              | 2 227  | 2 152   | •     | •     | •               | •              | 2 152  | 4 379         | 3 496         |
| 15-19 » . . . . .                       | 1 549  | 2     | -             | -               | -              | 1 551  | 1 420   | 56    | 1     | -               | -              | 1 477  | 3 028         | 3 046         |
| 20-24 » . . . . .                       | 1 343  | 287   | 2             | 1               | 4              | 1 637  | 892     | 624   | 3     | 4               | 4              | 1 527  | 3 164         | 2 761         |
| 25-29 » . . . . .                       | 889    | 842   | 4             | 15              | 19             | 1 769  | 471     | 964   | 20    | 7               | 8              | 1 470  | 3 239         | 2 796         |
| 30-34 » . . . . .                       | 434    | 1 057 | 11            | 13              | 22             | 1 537  | 274     | 947   | 33    | 5               | 17             | 1 276  | 2 813         | 2 480         |
| 35-39 » . . . . .                       | 236    | 971   | 7             | 19              | 27             | 1 260  | 187     | 877   | 37    | 3               | 20             | 1 124  | 2 384         | 1 675         |
| 40-44 » . . . . .                       | 113    | 675   | 22            | 8               | 13             | 831    | 100     | 624   | 41    | 3               | 12             | 780    | 1 611         | 1 416         |
| 45-49 » . . . . .                       | 75     | 578   | 29            | 8               | 18             | 708    | 83      | 491   | 60    | 2               | 6              | 642    | 1 350         | 1 222         |
| 50-54 » . . . . .                       | 39     | 446   | 64            | 10              | 9              | 568    | 58      | 409   | 104   | 3               | 6              | 580    | 1 148         | 1 005         |
| 55-59 » . . . . .                       | 28     | 328   | 59            | 4               | 7              | 426    | 42      | 326   | 130   | 2               | 1              | 501    | 927           | 799           |
| 60-64 » . . . . .                       | 13     | 253   | 58            | 2               | 2              | 328    | 41      | 179   | 154   | 1               | 2              | 377    | 705           | 581           |
| 65-69 » . . . . .                       | 12     | 156   | 56            | -               | 1              | 225    | 20      | 100   | 135   | 1               | -              | 256    | 481           | 386           |
| 70-74 » . . . . .                       | 3      | 75    | 48            | -               | -              | 126    | 15      | 41    | 110   | -               | -              | 166    | 292           | 178           |
| 75-79 » . . . . .                       | 1      | 16    | 18            | -               | -              | 35     | 6       | 15    | 42    | -               | 1              | 64     | 99            | 98            |
| 80 år og derover . . . .                | 1      | 10    | 6             | -               | -              | 17     | 4       | -     | 34    | -               | -              | 38     | 55            | 33            |
| Uangiven alder . . . . .                | 8      | 2     | -             | -               | -              | 10     | 8       | -     | -     | -               | -              | 8      | 18            | -             |
| <i>Tilsammen</i> 1965 . . . .           | 14 070 | 5 698 | 384           | 80              | 122            | 20 354 | 12 581  | 5 653 | 904   | 31              | 77             | 19 246 | 39 600        | •             |
| » 1960 . . . . .                        | 11 386 | 4 933 | 350           | 32              | 79             | 16 780 | 10 601  | 4 810 | 883   | 15              | 51             | 16 360 | •             | 33 140        |
| <b>II. De i Grønland fødte personer</b> |        |       |               |                 |                |        |         |       |       |                 |                |        |               |               |
| Under 5 år . . . . .                    | 3 678  | •     | •             | •               | •              | 3 678  | 3 574   | •     | •     | •               | •              | 3 574  | 7 252         | 6 236         |
| 5- 9 år . . . . .                       | 3 040  | •     | •             | •               | •              | 3 040  | 2 865   | •     | •     | •               | •              | 2 865  | 5 905         | 4 518         |
| 10-14 » . . . . .                       | 2 130  | •     | •             | •               | •              | 2 130  | 2 072   | •     | •     | •               | •              | 2 072  | 4 202         | 3 390         |
| 15-19 » . . . . .                       | 1 523  | 2     | -             | -               | -              | 1 525  | 1 360   | 52    | 1     | -               | -              | 1 413  | 2 938         | 2 999         |
| 20-24 » . . . . .                       | 1 018  | 237   | 2             | -               | -              | 1 257  | 776     | 508   | 3     | 3               | 2              | 1 292  | 2 549         | 2 391         |
| 25-29 » . . . . .                       | 535    | 575   | 4             | 3               | 5              | 1 122  | 372     | 703   | 19    | 4               | 6              | 1 104  | 2 226         | 2 223         |
| 30-34 » . . . . .                       | 291    | 760   | 9             | 5               | 8              | 1 073  | 229     | 758   | 31    | 3               | 10             | 1 031  | 2 104         | 2 025         |
| 35-39 » . . . . .                       | 179    | 762   | 7             | 6               | 10             | 964    | 166     | 786   | 37    | 2               | 15             | 1 006  | 1 970         | 1 378         |
| 40-44 » . . . . .                       | 74     | 541   | 19            | 1               | 2              | 637    | 90      | 554   | 40    | 1               | 7              | 692    | 1 329         | 1 225         |
| 45-49 » . . . . .                       | 49     | 490   | 27            | 1               | 4              | 571    | 75      | 449   | 59    | 1               | 2              | 586    | 1 157         | 1 078         |
| 50-54 » . . . . .                       | 20     | 386   | 61            | 4               | -              | 471    | 53      | 381   | 102   | 2               | 5              | 543    | 1 014         | 910           |
| 55-59 » . . . . .                       | 20     | 297   | 59            | 1               | -              | 377    | 38      | 318   | 130   | 1               | 1              | 488    | 865           | 755           |
| 60-64 » . . . . .                       | 9      | 240   | 54            | 1               | -              | 304    | 40      | 176   | 154   | 1               | 1              | 372    | 676           | 565           |
| 65-69 » . . . . .                       | 10     | 154   | 56            | -               | 1              | 221    | 19      | 99    | 135   | 1               | -              | 254    | 475           | 384           |
| 70-74 » . . . . .                       | 2      | 75    | 48            | -               | -              | 125    | 15      | 41    | 110   | -               | -              | 166    | 291           | 178           |
| 75-79 » . . . . .                       | 1      | 16    | 18            | -               | -              | 35     | 6       | 15    | 42    | -               | 1              | 64     | 99            | 97            |
| 80 år og derover . . . .                | 1      | 9     | 6             | -               | -              | 16     | 4       | -     | 34    | -               | -              | 38     | 54            | 33            |
| Uangiven alder . . . . .                | 3      | 2     | -             | -               | -              | 5      | 6       | -     | -     | -               | -              | 6      | 11            | -             |
| <i>Tilsammen</i> 1965 . . . .           | 12 583 | 4 546 | 370           | 22              | 30             | 17 551 | 11 760  | 4 840 | 897   | 19              | 50             | 17 566 | 35 117        | •             |
| » 1960 . . . . .                        | 10 545 | 4 138 | 337           | 10              | 28             | 15 058 | 10 103  | 4 296 | 874   | 13              | 41             | 15 327 | •             | 30 385        |

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - I: Greenland, total. - HEADING, Columns 1-6: males; 7-12: females; 1 and 7: single; 2 and 8: married; 3 and 9: widowed; 4 and 10: separated; 5 and 11: divorced; 6, 12, 13, and 14: total. - FRONT COLUMN: Population distributed by age, under 5 years to 80 years and over, age unknown and total. - II: Persons born in Greenland.

Tabel 389. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling 31. december 1965.**

The population by major industry groups and industrial status 31 December 1965.

|   | Fiskeri,<br>fangst,<br>fåreavl<br>m.v. | Mine-<br>drift<br>o. l. | Frem-<br>stillings-<br>virk-<br>somhed | Bygge-<br>og<br>anlægs-<br>virk-<br>somhed | Offent-<br>lige<br>værker<br>m.v. | Han-<br>dels-<br>virk-<br>somhed | Trans-<br>port-<br>virk-<br>somhed | Admini-<br>stration,<br>liberale<br>erhverv,<br>service-<br>virk-<br>somhed | Rente,<br>under-<br>støt-<br>telse<br>m.v. | I alt  |
|---|--|-------------------------|--|--|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|--|--------|
|   | 1                                      | 2                       | 3                                      | 4  | 5                                 | 6                                | 7                                  | 8   | 9  | 10     |
| <b>I. De i erhvervene beskæftigede</b> .....    | 3 646                                  | 301                     | 1 327                                  | 1 546                                      | 219                               | 1 542                            | 1 320                              | 3 331   | •  | 13 232 |
| <b>a. Mænd</b> .....                            | 3 633                                  | 287                     | 922                                    | 1 502                                      | 216                               | 1 041                            | 1 236                              | 1 333   | •  | 10 170 |
| <b>b. Kvinder</b> .....                         | 13                                     | 14                      | 405                                    | 44   | 3                                 | 501                              | 84                                 | 1 998   | •  | 3 062  |
| <b>A. Selvstændige</b> .....                    | 2 622                                  | 1                       | 47                                     | 141  | 1                                 | 68                               | 60                                 | 57  | •  | 2 997  |
| Heraf kvinder .....                             | 8                                      | —                       | 3                                      | —  | —                                 | 14                               | 1                                  | 20  | •  | 46     |
| <b>B. Partsfiskere</b> .....                    | 758                                    | —                       | —                                      | —  | —                                 | —                                | —                                  | —   | •  | 758    |
| <b>C. Funktionærer, tjenestemænd m.v.</b> ..... | 15                                     | 49                      | 181                                    | 255  | 49                                | 1 009                            | 533                                | 1 636   | •  | 3 727  |
| <b>a. i Kgl. grl. Handel</b> <sup>1</sup> ..... | 12                                     | —                       | 99                                     | 1  | —                                 | 796                              | 123                                | 17  | •  | 1 048  |
| <b>b. i G. T. O.</b> .....                      | —                                      | 32                      | 31                                     | 216  | 43                                | 1                                | 190                                | 28  | •  | 541    |
| <b>c. i statens tjeneste</b> .....              | 2                                      | 5                       | 25                                     | 3  | 3                                 | 13                               | 178                                | 1 378   | •  | 1 607  |
| <b>d. i kommunens tjeneste</b> .....            | —                                      | —                       | —                                      | —  | 3                                 | 1                                | 1                                  | 120   | •  | 125    |
| <b>e. i privat tjeneste</b> .....               | 1                                      | 12                      | 26                                     | 35   | —                                 | 191                              | 35                                 | 85  | •  | 385    |
| <b>f. uoplyst ansættelsessted</b> .....         | —                                      | —                       | —                                      | —  | —                                 | 7                                | 6                                  | 8   | •  | 21     |
| <b>Kvinder</b> .....                            | 1                                      | 6                       | 40                                     | 39   | 1                                 | 397                              | 37                                 | 949   | •  | 1 470  |
| <b>D. Arbejdere</b> .....                       | 251                                    | 251                     | 1 099                                  | 1 150                                      | 169                               | 463                              | 705                                | 1 372   | •  | 5 460  |
| <b>a. i Kgl. grl. Handel</b> .....              | 52                                     | 1                       | 517                                    | 5  | 1                                 | 429                              | 322                                | 37  | •  | 1 364  |
| <b>b. i G. T. O.</b> .....                      | —                                      | 199                     | 178                                    | 620  | 127                               | 2                                | 89                                 | 74  | •  | 1 289  |
| <b>c. i statens tjeneste</b> .....              | —                                      | 16                      | 97                                     | 4  | 24                                | 11                               | 140                                | 627   | •  | 919    |
| <b>d. i kommunens tjeneste</b> .....            | —                                      | —                       | —                                      | 1  | 6                                 | 2                                | 1                                  | 98  | •  | 108    |
| <b>e. i privat tjeneste</b> .....               | 197                                    | 35                      | 286                                    | 520  | 11                                | 19                               | 145                                | 451   | •  | 1 664  |
| <b>f. uoplyst ansættelsessted</b> .....         | 2                                      | —                       | 21                                     | —  | —                                 | —                                | 8                                  | 85  | •  | 116    |
| <b>Kvinder</b> .....                            | 2                                      | 8                       | 362                                    | 5  | 2                                 | 90                               | 46                                 | 1 012   | •  | 1 527  |
| <b>Faglærte arbejdere</b> .....                 | —                                      | 35                      | 356                                    | 603  | 72                                | 32                               | 72                                 | 44  | •  | 1 214  |
| <b>E. Uoplyst lønningsmåde</b> .....            | —                                      | —                       | —                                      | —  | —                                 | 2                                | 22                                 | 266   | •  | 290    |
| <b>II. Øvrige befolkning</b> .....              | 7 835                                  | 533                     | 1 732                                  | 2 613                                      | 440                               | 2 559                            | 2 295                              | 3 446   | 4 915                                      | 26 368 |
| <b>a. Mænd</b> .....                            | 2 973                                  | 205                     | 676                                    | 1 000                                      | 173                               | 994                              | 923                                | 1 361   | 1 879                                      | 10 184 |
| <b>b. Kvinder</b> .....                         | 4 862                                  | 328                     | 1 056                                  | 1 613                                      | 267                               | 1 565                            | 1 372                              | 2 085   | 3 036                                      | 16 184 |
| <b>F. Husmødre</b> .....                        | 1 736                                  | 113                     | 336                                    | 581  | 99                                | 511                              | 490                                | 570   | 350  | 4 786  |
| <b>G. Børn uden erhverv</b> .....               | 5 795                                  | 401                     | 1 345                                  | 1 973                                      | 326                               | 1 984                            | 1 741                              | 2 735   | 1 683                                      | 17 983 |
| Heraf kvinder .....                             | 2 822                                  | 196                     | 669                                    | 973  | 153                               | 990                              | 818                                | 1 374   | 846  | 8 841  |
| <b>H. Døtre, der er husassistenter</b> .....    | 281                                    | 12                      | 35                                     | 34   | 7                                 | 31                               | 33                                 | 58  | 134  | 625    |
| <b>I. Fremmede hushjælpere (kvinder)</b> .....  | 23                                     | 7                       | 16                                     | 25   | 8                                 | 33                               | 31                                 | 83  | 18   | 244    |
| <b>J. Rentnydere, pensionister m.v.</b> .....   | —                                      | —                       | —                                      | —  | —                                 | —                                | —                                  | —   | 2 730                                      | 2 730  |
| Heraf kvinder .....                             | —                                      | —                       | —                                      | —  | —                                 | —                                | —                                  | —   | 1 688                                      | 1 688  |
| <b>I-II. Hele Befolkningen</b> .....            | 11 481                                 | 834                     | 3 059                                  | 4 159                                      | 659                               | 4 101                            | 3 615                              | 6 777   | 4 915                                      | 39 600 |
| <b>a. Mænd</b> .....                            | 6 606                                  | 492                     | 1 598                                  | 2 502                                      | 389                               | 2 035                            | 2 159                              | 2 694   | 1 879                                      | 20 354 |
| <b>b. Kvinder</b> .....                         | 4 875                                  | 342                     | 1 461                                  | 1 657                                      | 270                               | 2 066                            | 1 456                              | 4 083   | 3 036                                      | 19 246 |

<sup>1</sup> Herunder bestillingsmænd, kontraktansatte og månedslønnede i øvrigt.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik. Folketællingen 1965.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: fishing, catching, sheep breeding, etc.; 2: mining; 3: manufacturing; 4: building and construction; 5: electricity, water, etc.; 6: commerce; 7: transport; 8: administration, professional activities and service industries; 9: old-age pension, etc.; 10: total. — FRONT COLUMN: I: economically active persons; a: males; b: females; A: self-employed of whom: females; B: Fishermen receiving shore of catch; C: salaried employees, public servants, etc.; a: in The Royal Greenland Trade Department; b: in the Greenland Technical Organisation; c: in government service; d: in the service of local authorities; e: in private service; f: unknown; females; D: wage-earners; a: in The Royal Greenland Trade Department; b: in the Greenland Technical Organisation; c: in government service; d: in the service of local authorities; e: in private service; f: unknown; females; skilled workers; E: unknown mode of remuneration; II: Other population; a: males; b: females; F: housewives; g: children outside the labour force of whom: females; H: daughters who are maids in the home; I: maid-servants; J: old-age pensioners, other pensioners, etc. of whom: females; I-II: the whole population; a: males; b: females.

Tabel 390. **Ægteskaber, fødte og døde 1966.**  
Marriages, births and deaths 1966.

|                          | Ind-<br>gåede<br>ægtes-<br>kaber | Levendefødte |       | Heraf uden<br>for ægteskab |       | Dødfødte |       | Heraf uden<br>for ægteskab |       | Døde <sup>1</sup> |              | Pr. 1000 indbyggere      |                        |               |      |
|--------------------------|----------------------------------|--------------|-------|----------------------------|-------|----------|-------|----------------------------|-------|-------------------|--------------|--------------------------|------------------------|---------------|------|
|                          |                                  | Dreng        | Piger | Dreng                      | Piger | Dreng    | Piger | Dreng                      | Piger | Mænd              | Kvin-<br>der | Indg.<br>ægtes-<br>kaber | Le-<br>vende-<br>fødte | Død-<br>fødte | Døde |
|                          |                                  | 1            | 2     | 3                          | 4     | 5        | 6     | 7                          | 8     | 9                 | 10           | 11                       | 12                     | 13            | 14   |
| A. Vestgrønland .....    | 205                              | 822          | 786   | 292                        | 296   | 15       | 16    | 7                          | 4     | 170               | 127          | 5,5                      | 43,1                   | 0,8           | 8,0  |
| B. Nordgrønland .....    | 6                                | 23           | 14    | 8                          | 3     | 1        | -     | -                          | -     | 5                 | 1            | 9,0                      | 55,5                   | 1,5           | 9,0  |
| C. Østgrønland .....     | 23                               | 57           | 79    | 15                         | 18    | 1        | 2     | -                          | -     | 19                | 10           | 8,0                      | 47,1                   | 1,0           | 10,0 |
| A-C. Hele Grønland ..... | 234                              | 902          | 879   | 315                        | 317   | 17       | 18    | 7                          | 4     | 194               | 138          | 5,7                      | 43,6                   | 0,9           | 8,1  |

ANM. Oplysningerne gælder den samlede befolkning i Grønland.

<sup>1</sup> Heri ikke medregnet dødfødte.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland, jfr. dettes beretning, samt materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: marriages; 2-3: live-born children; 4-5: of whom: illegitimates; 6-7: still-born children; 8-9: of whom: illegitimates; 10-11: deaths; 2, 4, 6, 8, and 10: males; 3, 5, 7, 9, and 11: females; 12-15: per 1000 population; 12: marriages; 13: live-born; 14: still-born; 15: deaths. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland total.

Tabel 391. **Overlevende og middellevetid efter dødelighedserfaringerne.**  
Survivors and average expected life-time according to the mortality.

| Alder      | Overlevende |              |           |              | Middellevetiden |              |           |              |
|------------|-------------|--------------|-----------|--------------|-----------------|--------------|-----------|--------------|
|            | 1946-1951   |              | 1952-1959 |              | 1946-1951       |              | 1952-1959 |              |
|            | Mænd<br>1   | Kvinder<br>2 | Mænd<br>3 | Kvinder<br>4 | Mænd<br>5       | Kvinder<br>6 | Mænd<br>7 | Kvinder<br>8 |
| 0 år ..... | 1000        | 1000         | 1000      | 1000         | 32,2            | 37,5         | 51,4      | 53,6         |
| 1 » .....  | 812         | 843          | 907       | 906          | 38,5            | 43,4         | 55,6      | 58,1         |
| 2 » .....  | 776         | 797          | 893       | 890          | 39,3            | 44,8         | 55,5      | 58,2         |
| 3 » .....  | 754         | 777          | 886       | 884          | 39,4            | 45,0         | 54,9      | 57,5         |
| 4 » .....  | 740         | 768          | 882       | 879          | 39,1            | 44,5         | 54,2      | 56,8         |
| 5 » .....  | 730         | 758          | 878       | 876          | 38,7            | 44,1         | 53,4      | 56,1         |
| 10 » ..... | 692         | 726          | 864       | 871          | 35,7            | 41,0         | 49,2      | 51,4         |
| 15 » ..... | 658         | 698          | 852       | 863          | 32,3            | 37,5         | 44,9      | 46,8         |
| 20 » ..... | 605         | 665          | 837       | 851          | 30,0            | 34,2         | 40,7      | 42,4         |
| 25 » ..... | 547         | 625          | 814       | 834          | 27,9            | 31,2         | 36,7      | 38,3         |
| 30 » ..... | 493         | 580          | 786       | 813          | 25,7            | 28,5         | 32,9      | 34,2         |
| 35 » ..... | 444         | 533          | 754       | 787          | 23,3            | 25,7         | 29,2      | 30,2         |
| 40 » ..... | 398         | 485          | 717       | 755          | 20,6            | 23,0         | 25,6      | 26,4         |
| 45 » ..... | 354         | 436          | 675       | 714          | 17,9            | 20,4         | 22,0      | 22,8         |
| 50 » ..... | 309         | 385          | 626       | 667          | 15,1            | 17,7         | 18,5      | 19,2         |
| 55 » ..... | 262         | 334          | 571       | 612          | 12,4            | 15,0         | 15,1      | 15,7         |
| 60 » ..... | 208         | 281          | 505       | 544          | 9,9             | 12,4         | 11,7      | 12,3         |
| 65 » ..... | 150         | 224          | 418       | 448          | 7,8             | 9,9          | 8,6       | 9,4          |
| 70 » ..... | 94          | 164          | 297       | 322          | 6,0             | 7,6          | 6,1       | 7,1          |
| 75 » ..... | 49          | 102          | 157       | 199          | 4,3             | 5,7          | 4,2       | 4,9          |
| 80 » ..... | 19          | 50           | 52        | 89           | 2,7             | 4,3          | 3,2       | 2,9          |

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: survivors; 5-8: average expected life-time; 1, 3, 5, and 7: males; 2, 4, 6, and 8: females. - FRONT COLUMN: age, years.

Tabel 392. **Dødsårsagerne 1966.**

Causes of death 1966.

| Internat.<br>nomen-<br>klatur,<br>liste B <sup>1</sup> | Under 1 år  |              | 1-4 år |              | 5-14 år |              | 15-64 år |              | 65 år og<br>derover |              | 1966 |              |       | 1965<br>i alt |     |
|--|---|--------------|--------|--------------|---------|--------------|----------|--------------|---------------------|--------------|------|--------------|-------|---------------|-----|
|  | Mænd  | Kvin-<br>der | Mænd   | Kvin-<br>der | Mænd    | Kvin-<br>der | Mænd     | Kvin-<br>der | Mænd                | Kvin-<br>der | Mænd | Kvin-<br>der | I alt |               |     |
|  | 1   | 2            | 3      | 4            | 5       | 6            | 7        | 8            | 9                   | 10           | 11   | 12           | 13    |               | 14  |
| B 1  | Lungetuberkulose  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | 2                   | -            | 2    | -            | 2     | 1             |     |
| B 2  | Anden tuberkulose   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | 2     |               |     |
| B 6  | Dysenteri   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     |               |     |
| B 7  | Skarlagensfeber og streptokokang.                         | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     |               |     |
| B 9  | Kighoste  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     |               |     |
| B 10   | Meningokokinfektioner                                     | 1            | 1      | -            | -       | 2            | -        | 1            | -                   | -            | 3    | 2            | 5     | 1             |     |
| B 12   | Akut børnelammelse  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     |               |     |
| B 14   | Mæslinger   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     |               |     |
| B 17   | Andre infektionssygdomme                                  | -            | 2      | -            | 1       | -            | -        | 1            | 1                   | -            | 1    | 4            | 5     | 5             |     |
| B 18   | Ondartede svulster  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 14           | 11                  | 5            | 4    | 19           | 15    | 34            | 21  |
| B 19   | Godartede og uspecificerede<br>svulster                   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 1            | 1                   | -            | 2    | 1            | 3     | 4             | -   |
| B 20   | Sukkersyge  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | 1                   | -            | -    | -            | 1     | 1             | -   |
| B 21   | Anæmi   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 1            | -                   | -            | -    | 1            | -     | 1             | -   |
| B 22   | Karsygd. i centralnervesystemet                           | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 5            | 5                   | 4            | 3    | 9            | 8     | 17            | 16  |
| B 23   | Meningitis (ikke tuberkulos-,<br>syfil.- el. meningokok-) | 3            | 3      | 1            | -       | -            | -        | -            | 1                   | -            | -    | 4            | 4     | 8             | 8   |
| B 24   | Gigtfeber   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | -   |
| B 25   | Hjertesygdomme, kroniske,<br>rheumatiske                  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | 1                   | -            | -    | -            | 1     | 1             | 2   |
| B 26   | Hjertesygdomme, arterioscleroti-<br>ske og degenerative   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 6            | 4                   | 4            | 14   | 10           | 18    | 28            | 35  |
| B 27   | Andre hjertesygdomme                                      | -            | 1      | -            | -       | -            | -        | 1            | 5                   | -            | 1    | 1            | 7     | 8             | 6   |
| B 28   | Forhøjet blodtryk med hjerte-<br>sygdomme                 | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | 1   |
| B 29   | Forhøjet blodtryk uden hjerte-<br>sygdomme                | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | -   |
| B 30   | Influenza   | 1            | -      | 1            | -       | -            | -        | -            | 1                   | -            | -    | 2            | 1     | 3             | 3   |
| B 31   | Lungebetændelse   | 6            | 4      | 4            | 4       | -            | -        | 1            | 2                   | 6            | 11   | 17           | 21    | 38            | 37  |
| B 32   | Bronchitis  | 1            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | 1            | -     | 1             | 4   |
| B 33   | Mavesår og sår på tolvfingertarm.                         | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 1            | -                   | -            | -    | 1            | -     | 1             | 1   |
| B 34   | Blindtarmsbetændelse                                      | -            | -      | -            | -       | -            | 1        | -            | -                   | -            | -    | -            | 1     | 1             | -   |
| B 35   | Ileus og brok   | 3            | -      | -            | -       | -            | -        | 1            | -                   | -            | 1    | 4            | 1     | 5             | 3   |
| B 36   | Gastroenteritis, tyndtarms- og<br>tyktarmskatarrh         | 3            | 1      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | 3            | 1     | 4             | 4   |
| B 37   | Levercirrhose   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | 3   |
| B 38   | Nefritis og nefrose                                       | 1            | -      | -            | -       | -            | -        | 3            | -                   | 1            | 1    | 5            | 1     | 6             | 2   |
| B 39   | Forstørret blærehalskirtel                                | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | 1   |
| B 40   | Komplikationer under svanger-<br>skab m.v.                | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | -   |
| B 41   | Medfødte misdannelser                                     | 5            | 4      | 1            | 1       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | 6            | 5     | 11            | 7   |
| B 42   | Fødselslæsioner m. m.                                     | 10           | 7      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | 10           | 7     | 17            | 17  |
| B 43   | Infektioner hos nyfødte                                   | 3            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | 3            | -     | 3             | 7   |
| B 44   | Andre sygdomme hos nyfødte                                | 22           | 19     | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | 22           | 19    | 41            | 29  |
| B 45   | Alderdomssvaghed og ikke define-<br>rede sygdomme         | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 1            | -                   | 1            | 1    | 2            | 1     | 3             | 7   |
| B 46   | Alle andre sygdomme                                       | 2            | -      | -            | -       | -            | -        | 3            | -                   | -            | 2    | 5            | 2     | 7             | 8   |
| BE 47  | Motorkøretøjsulykker                                      | -            | -      | -            | -       | 1            | 3        | 1            | -                   | 1            | 3    | 3            | 6     | 1             | -   |
| BE 48  | Andre ulykker   | 4            | 3      | 2            | 5       | 10           | 3        | 38           | 4                   | 1            | -    | 55           | 15    | 70            | 76  |
| BE 49  | Selv mord   | -            | -      | -            | -       | -            | -        | 4            | -                   | -            | -    | 4            | -     | 4             | 8   |
| BE 50  | Mord og drab  | -            | -      | -            | -       | -            | -        | -            | -                   | -            | -    | -            | -     | -             | 3   |
|  | <i>I alt</i>  | 65           | 45     | 9            | 11      | 12           | 5        | 84           | 39                  | 24           | 41   | 194          | 141   | 335           | 319 |

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADINGS, Columns 1-10: age; 1, 3, 5, 7, 9 and 11: males; 2, 4, 6, 8, 10 and 12: females; 11-14: total. - NOTE: <sup>1</sup> International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organization, Geneva 1948). Abbreviated list.

Tabel 393. **Anmeldte sygdomstilfælde 1967.**

Diseases reported by doctors 1967.

|   | 1.<br>kvartal | 2.<br>kvartal | 3.<br>kvartal | 4.<br>kvartal | I alt |       |                                    |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|-------|-------|------------------------------------|
|   |               |               |               |               | 1967  | 1966  |                                    |
|   |               |               |               |               | 1     | 2     |                                    |
| Tyfus .....                             | -             | 2             | -             | -             | 2     | 1     | Typhoid fever                      |
| Paratyfus .....                         | 5             | 2             | -             | 5             | 12    | 32    | Paratyphoid fever                  |
| Hjernehindebetændelse .....             | 7             | 3             | 12            | 6             | 28    | 33    | Meningitis                         |
| Akut børnelammelse, paralytisk .....    | -             | -             | -             | -             | -     | -     | Acute poliomyelitis, paral.        |
| Hjernebetændelse, akut epid. ....       | -             | 3             | -             | -             | 3     | -     | » epidemic encephalitis            |
| » , andre former .....                  | -             | -             | -             | -             | -     | 1     | Other and unspec. encephalitis     |
| Akut mavetarminfektion .....            | 154           | 170           | 322           | 372           | 1 018 | 1 164 | Gastro-enteritis and diarrhoea     |
| Skarlagensfeber .....                   | -             | -             | 2             | -             | 2     | 7     | Scarlet fever                      |
| Almindelig Halsbetændelse .....         | 615           | 514           | 918           | 925           | 2 972 | 2 538 | Angina and tonsillitis             |
| Rosen .....                             | 1             | 3             | 6             | 2             | 12    | 21    | Erysipelas                         |
| Kighoste .....                          | -             | -             | -             | 37            | 37    | 1     | Whooping-cough                     |
| Mæslinger .....                         | -             | 12            | 4             | 11            | 27    | 1     | Measles                            |
| Røde hunde .....                        | 8             | 57            | 8             | 8             | 81    | 61    | German measles                     |
| Skålkopper .....                        | 36            | 53            | 63            | 83            | 235   | 383   | Chicken-pox                        |
| Fåresyge .....                          | 44            | 117           | 62            | 64            | 287   | 125   | Mumps                              |
| Epidemisk leverbetændelse .....         | 18            | 9             | 14            | 19            | 60    | 40    | Infectious hepatitis               |
| Mononucleose .....                      | 2             | 1             | -             | -             | 3     | 2     | » mononucleosis                    |
| Epidemisk svimmelhed .....              | 1             | -             | 2             | 1             | 4     | 12    | Epidemic nausea                    |
| Gigtfeber .....                         | 7             | 3             | 3             | 3             | 16    | 17    | Rheumatic fever                    |
| Akut infektion i øvre luftveje .....    | 1 177         | 633           | 706           | 609           | 3 125 | 2 884 | Acute upper respiratory infect.    |
| Influenza .....                         | 492           | 229           | 126           | 228           | 1 075 | 3 136 | Influenza                          |
| Lungebetændelse .....                   | 536           | 327           | 473           | 322           | 1 658 | 1 809 | Pneumonia                          |
| Akut brystkatarr .....                  | 270           | 95            | 122           | 115           | 602   | 545   | Acute bronchitis                   |
| Bylder og blæreudslet hos nyfødte ..... | -             | 1             | -             | -             | 1     | -     | Boils and pemphigus neonatorum     |
| Fnat .....                              | 364           | 233           | 188           | 157           | 942   | 1 287 | Scabies                            |
| Lungetuberkulose .....                  | ...           | ...           | ...           | ...           | ...   | 101   | Tuberculosis of respiratory system |
| Erhvervet syfilis .....                 | -             | 3             | -             | -             | 3     | 4     | Acquired syphilis                  |
| Gonorré .....                           | 1 076         | 1 109         | 1 192         | 1 165         | 4 542 | 4 582 | Gonorrhoea                         |
| Venerisk sår .....                      | -             | -             | -             | -             | -     | -     | Soft chancre                       |
| » lymfeknudesvulst .....                | -             | -             | -             | -             | -     | 1     | Lymphogranuloma inguinale          |

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: quarters 1967; 5 and 6: total.

Tabel 394. **Medicinalpersonalet m. v. 1966.**

Medical personnel etc. 1966.

|  | Læger | Sygehussenge |                           | Antal indlagte patienter | Antal sygedage | Sygeplejersker | Sundhedsplejersker | Tandlæger | Tandteknikere | Jordemødre uddannet i Danmark | Fødselsbæjersker uddannet i Grønland |
|--|-------|--------------|---------------------------|--------------------------|----------------|----------------|--------------------|-----------|---------------|-------------------------------|--------------------------------------|
|  |       | I alt        | Pr. 1000 indb. 31/12 1966 |                          |                |                |                    |           |               |                               |                                      |
|  |       |              |                           |                          |                |                |                    |           |               |                               |                                      |
| A. Vestgrønland .....  | 37    | 619          | 16,1                      | 10 479                   | 190 000        | 97             | 3                  | 18        | 9             | 13                            | 122                                  |
| Heraf Dronning Ingrid's Hospital og røntgenskibet „Misigssut“ .. | 9     | 197          | ...                       | 2 624                    | 66 857         | 47             | -                  | 2         | 1             | 1                             | 27                                   |
| B. Nordgrønland .....  | 1     | 13           | 19,2                      | 130                      | 2 597          | 1              | -                  | -         | -             | -                             | 2                                    |
| C. Østgrønland .....   | 3     | 34           | 11,8                      | 773                      | 16 403         | 4              | -                  | 1         | -             | -                             | 11                                   |
| A-C. Hele Grønland .....   | 41    | 666          | 15,8                      | 11 382                   | 209 000        | 102            | 3                  | 19        | 9             | 13                            | 135                                  |

ANM. I tabellen indgår kun tal for personale, der er ansat hele året. Herudover udsendes en del læger, tandlæger og tandteknikere i sommermånederne. Endvidere omfatter tabellen ikke oplysninger om private børneinstitutioner samt en del infirmerier. Medicinalpersonalet i Ivigtut og Færingehavn ikke medregnet.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: physicians; 2-3: hospital beds; 2: total; 3: per 1000 inhabitants; 4: patients treated in hospitals; 5: days of sickness; 6: nurses; 7: public health nurses; 8: dentists; 9: dental technicians; 10: midwives trained in Denmark; 11: midwife-ass. trained in Greenland - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 395. **Boligforholdene 31. december 1965.**

Dwelling conditions 31 December 1965.

|                                     | Samtlige boliger |        |        | Boliger, hvor boligindehaverne er født i Grønland |        |        |  |
|-------------------------------------|------------------|--------|--------|---|--------|--------|--|
|                                     | Hele Grønland    | Byer   | Bygder | Hele Grønland                                     | Byer   | Bygder |  |
|                                     | 1                | 2      | 3      | 4   | 5      | 6      |  |
| A. Antal beboede boliger .....      | 7 464            | 5 244  | 2 220  | 5 804   | 3 669  | 2 135  | A. Number of occupied dwellings          |
| B. Antal personer .....             | 37 310           | 24 708 | 12 602 | 32 141  | 19 787 | 12 354 | B. Number of occupiers                   |
| Gnstl. antal beboere pr. bolig..    | 5,0              | 4,7    | 5,7    | 5,5   | 5,4    | 5,8    | Average number of occupiers per dwelling |
| pr. værelse                         | 2,1              | 1,9    | 3,1    | 2,6   | 2,3    | 3,3    | per room                                 |
| C. Boligerne fordelt efter          |                  |        |        |   |        |        | C. Distribution of the dwellings by      |
| a. Ejerforhold                      |                  |        |        |   |        |        | a. Ownership                             |
| Statsejede .....                    | 2 099            | 1 806  | 293    | 865   | 627    | 238    | National government                      |
| Kommunaltejede .....                | 933              | 710    | 223    | 885   | 664    | 221    | Local government                         |
| Privatejede .....                   | 4 292            | 2 651  | 1 641  | 3 938   | 2 321  | 1 617  | Private person                           |
| Uoplyst .....                       | 140              | 77     | 63     | 116   | 57     | 59     | Unknown                                  |
| b. Antal værelser                   |                  |        |        |   |        |        | b. Number of rooms                       |
| 1 værelse .....                     | 1 993            | 1 079  | 914    | 1 753   | 846    | 907    | 1 room                                   |
| 2 værelser .....                    | 2 553            | 1 701  | 852    | 2 192   | 1 358  | 834    | 2 rooms                                  |
| 3 » .....                           | 1 488            | 1 255  | 233    | 1 059   | 854    | 205    | 3 »                                      |
| 4 » .....                           | 876              | 772    | 104    | 539   | 456    | 83     | 4 »                                      |
| 5 eller flere .....                 | 340              | 315    | 25     | 117   | 99     | 18     | 5 » or more                              |
| Uoplyst .....                       | 214              | 122    | 92     | 144   | 56     | 88     | Unknown                                  |
| c. Opførelsesår                     |                  |        |        |   |        |        | c. Year of building                      |
| før 1948 .....                      | 1 604            | 987    | 617    | 1 374   | 769    | 605    | Before 1948                              |
| 1948-52 .....                       | 960              | 679    | 281    | 721   | 455    | 266    | 1948-52                                  |
| 1953-55 .....                       | 1 107            | 752    | 355    | 894   | 547    | 347    | 1953-55                                  |
| 1956-60 .....                       | 1 436            | 957    | 479    | 1 158   | 695    | 463    | 1956-60                                  |
| 1961-65 .....                       | 2 186            | 1 769  | 417    | 1 525   | 1 138  | 387    | 1961-65                                  |
| Uoplyst .....                       | 171              | 100    | 71     | 132   | 65     | 67     | Unknown                                  |
| d. Opvarmningsforhold               |                  |        |        |   |        |        | d. Source of heating                     |
| Fast brændsel .....                 | 5 150            | 3 122  | 2 028  | 4 738   | 2 759  | 1 979  | Solid-fuel                               |
| Olie, petroleum .....               | 2 061            | 1 938  | 123    | 908   | 814    | 94     | Oil, kerosene                            |
| Gas .....                           | 17               | 9      | 8      | 8   | 4      | 4      | Bottled gas                              |
| Elektricitet .....                  | 29               | 29     | -      | 19  | 19     | -      | Electricity                              |
| Uoplyst .....                       | 207              | 146    | 61     | 131   | 73     | 58     | Unknown                                  |
| D. Antal udlejede lejligheder ..... | 1 571            | ...    | ...    | 1 398   | ...    | ...    | D. Number of tenant-occup. dwellings     |

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION - HEADING, Columns 1-3: All dwellings; 4-6: Dwellings where owner is born in Greenland; 1 and 4: Greenland, total; 2 and 5: cities; 3 and 6: villages.

Tabel 396. **Boligbyggeriet i Grønland 1966 og 1967.**

(s. 465-466) Residential building in Greenland.

| Antal fuldførte boliger | 1966                             |              |                  |              |       |       |             | 1967 <sup>1</sup>                |              |                  |              |       |       |             |
|-------------------------|----------------------------------|--------------|------------------|--------------|-------|-------|-------------|----------------------------------|--------------|------------------|--------------|-------|-------|-------------|
|                         | Boligstøtte-byggeri <sup>2</sup> |              | Tjeneste-boliger |              | I alt | Heraf |             | Boligstøtte-byggeri <sup>2</sup> |              | Tjeneste-boliger |              | I alt | Heraf |             |
|                         | I alt                            | heraf i byer | I alt            | heraf i byer |       | I alt | Ictage-huse | I alt                            | heraf i byer | I alt            | heraf i byer |       | I alt | Ictage-huse |
|                         | 1                                | 2            | 3                | 4            | 5     | 6     | 7           | 8                                | 9            | 10               | 11           | 12    | 13    | 14          |
| A. Vestgrønland .....   | 405                              | 369          | 190              | 190          | 595   | 228   | 367         | 437                              | 410          | 117              | 114          | 554   | 227   | 327         |
| Nanortalik kommune...   | 28                               | 21           | -                | -            | 28    | 28    | -           | 32                               | 22           | 1                | -            | 33    | 33    | -           |
| Julianehåb » .....      | 23                               | 23           | 25               | 25           | 48    | 10    | 38          | 42                               | 42           | 10               | 10           | 52    | 19    | 33          |
| Narssaq » .....         | 29                               | 27           | 8                | 8            | 37    | 15    | 22          | 39                               | 39           | -                | -            | 39    | 13    | 26          |
| Ivigut » .....          | -                                | -            | -                | -            | -     | -     | -           | -                                | -            | -                | -            | -     | -     | -           |
| Frederikshåb » .....    | 69                               | 68           | 24               | 24           | 93    | 23    | 70          | 29                               | 28           | 7                | 6            | 36    | 6     | 30          |



Tabel 396. **Boligbyggeriet i Grønland 1966 og 1967.**

(s. 465-466) Residential building in Greenland.

| Antal fuldførte boliger         | 1966                                 |                 |                      |                 |       |       |                  | 1967 <sup>1</sup>                    |                 |                      |                 |       |       |  |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|-------|-------|------------------|--------------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|-------|-------|--|
|                                 | Boligstøtte-<br>byggeri <sup>2</sup> |                 | Tjeneste-<br>boliger |                 | I alt | Heraf |                  | Boligstøtte-<br>byggeri <sup>2</sup> |                 | Tjeneste-<br>boliger |                 | I alt | Heraf |  |
|                                 | I alt                                | heraf<br>i byer | I alt                | heraf<br>i byer |       | I alt | I etage-<br>huse | I alt                                | heraf<br>i byer | I alt                | heraf<br>i byer |       | I alt | I enkelt-<br>eller<br>dobbelt-<br>huse |
|                                 | 1                                    | 2               | 3                    | 4               | 5     | 6     | 7                | 8                                    | 9               | 10                   | 11              | 12    | 13    | 14                                     |
| Godthåb kommune ...             | 87                                   | 82              | 110                  | 110             | 197   | 8     | 189              | 89                                   | 87              | 43                   | 43              | 132   | 11    | 121                                    |
| Sukkertoppen » ...              | 19                                   | 14              | 1                    | 1               | 20    | 8     | 12               | 74                                   | 70              | 1                    | -               | 75    | 23    | 52                                     |
| Holsteinsborg » ...             | 36                                   | 36              | -                    | -               | 36    | 36    | -                | 50                                   | 49              | -                    | -               | 50    | 50    | -                                      |
| Kangátsiak » ...                | 5                                    | -               | -                    | -               | 5     | 5     | -                | -                                    | -               | -                    | -               | -     | -     | -                                      |
| Egedesminde » ...               | 25                                   | 25              | 1                    | 1               | 26    | 26    | -                | 22                                   | 22              | 16                   | 16              | 38    | 22    | 16                                     |
| Christianshåb » ...             | 26                                   | 26              | 5                    | 5               | 31    | 19    | 12               | 23                                   | 23              | 21                   | 21              | 44    | 6     | 38                                     |
| Jakobshavn » ...                | 25                                   | 25              | 16                   | 16              | 41    | 17    | 24               | 17                                   | 17              | 11                   | 11              | 28    | 17    | 11                                     |
| Vajgat » ...                    | 2                                    | 2               | -                    | -               | 2     | 2     | -                | -                                    | -               | -                    | -               | -     | -     | -                                      |
| Godhavn » ...                   | 8                                    | 8               | -                    | -               | 8     | 8     | -                | 2                                    | 2               | 2                    | 2               | 4     | 4     | -                                      |
| Umának » ...                    | 9                                    | 6               | -                    | -               | 9     | 9     | -                | 8                                    | 5               | 2                    | 2               | 10    | 10    | -                                      |
| Upernavik » ...                 | 14                                   | 6               | -                    | -               | 14    | 14    | -                | 10                                   | 4               | 3                    | 3               | 13    | 13    | -                                      |
| <b>B. Nordgrønland</b> .....    | -                                    | -               | -                    | -               | -     | -     | -                | -                                    | -               | -                    | -               | -     | -     | -                                      |
| <b>C. Østgrønland</b> .....     | 33                                   | 8               | 2                    | -               | 35    | 35    | -                | 25                                   | 16              | 6                    | 4               | 31    | 31    | -                                      |
| Anngmagssalik kommune           | 32                                   | 7               | 2                    | -               | 34    | 34    | -                | 22                                   | 14              | 2                    | -               | 24    | 24    | -                                      |
| Scoresbysund »                  | 1                                    | 1               | -                    | -               | 1     | 1     | -                | 3                                    | 2               | 4                    | 4               | 7     | 7     | -                                      |
| <b>A-C. Hele Grønland</b> ..... | 438                                  | 377             | 192                  | 190             | 630   | 263   | 367              | 462                                  | 426             | 123                  | 118             | 585   | 258   | 327                                    |

<sup>1</sup> Tallene for 1967 er foreløbige. <sup>2</sup> Boliger opført i henhold til bekendtgørelse nr. 53 af 28. februar 1959 om støtte til boligbyggeri i Grønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN: Number of dwellings completed. - HEADING, Column: 1-2 and 8-9: subsidized buildings; 3-4 and 10-11: official dwellings; 6-7 and 13-14: of which; 1, 3, 5, 8, 10, and 12: total; 2, 4, 9, and 11: of which in towns; 6 and 13: in detached or semi-detached houses; 7 and 14: in blocks of flats.

Tabel 397. **Bestanden af de vigtigste husdyr 1. november.**

The principal livestock 1 November.

|             | 1962   | 1963   | 1964   | 1965                | 1966                | 1967                |          |
|-------------|--------|--------|--------|---------------------|---------------------|---------------------|----------|
|             | stk.   |        |        |                     |                     |                     |          |
| Får .....   | 31 000 | 32 853 | 36 500 | 39 500 <sup>1</sup> | 45 000 <sup>1</sup> | 25 000 <sup>1</sup> | Sheep    |
| Rener ..... | 3 200  | 3 600  | 3 600  | 3 600 <sup>1</sup>  | 5 000 <sup>1</sup>  | 6 000 <sup>1</sup>  | Reindeer |

ANM. Opgørelsen omfatter kommunerne Nanortalik, Julianehåb, Narssaq, Frederikshåb og Godthåb.

<sup>1</sup> Anslået bestand ved årets udgang.

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale.

Tabel 398. **Produktion af de vigtigste varer i Grønland.**

(s. 466-467) Output of the principal Greenland products.

|  | 1967              |                   |                  |                  | 1966             | 1965             |  |
|--|-------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
|  | Vest-<br>grønland | Nord-<br>grønland | Øst-<br>grønland | Hele<br>Grønland | Hele<br>Grønland | Hele<br>Grønland |  |
|  | 1                 | 2                 | 3                | 4                | 5                | 6                |  |
| <b>I. Fisk, fangstprodukter og landbrugsprodukter m.v.</b> |                   |                   |                  |                  |                  |                  | <b>I. Fish, hunting products and farm products, etc.</b> |
| A. Fisk <sup>1</sup> i alt .....                           | 44 174            | -                 | 753              | 44 927           | 44 768           | 40 743           | A. Fish, total   |
| a. Solgt til Den kgl. grøn. Handel                         |                   |                   |                  |                  |                  |                  | a. Sold to The Royal Greenland Trade Dept.               |
| Torsk til prod. af saltfisk, »                             | 7 136             | -                 | 130              | 7 266            | 8 286            | 8 029            | Cod-fish, for salt-fish production                       |
| Torsk til prod. af tørfisk, fiskefilet m.m. »              | 14 497            | -                 | 622              | 15 119           | 14 646           | 12 173           | Cod-fish, for production of dried cod, fillet, etc.      |

Tabel 398. **Produktion af de vigtigste varer i Grønland.**(s. 466-467) **Output of the principal Greenland products.**

|  | 1967               |                    |                   |                    | 1966               | 1965               |  |
|--|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|
|  | Vest-grønland<br>1 | Nord-grønland<br>2 | Øst-grønland<br>3 | Hele Grønland<br>4 | Hele Grønland<br>5 | Hele Grønland<br>6 |  |
| Havkat .....   | 2 572              | -                  | -                 | 2 572              | 2 315              | 3 027              | Wolf-fish  |
| Hellefisk »  | 1 507              | -                  | 1                 | 1 508              | 2 018              | 2 382              | Greenland halibut  |
| Laks .....   | 664                | -                  | -                 | 664                | 658                | 525                | Salmon   |
| Rejer .....  | 4 778              | -                  | -                 | 4 778              | 4 639              | 4 625              | Shrimps  |
| Anden fisk .....   | 2 952              | -                  | -                 | 2 952              | 1 935              | 1 566              | Other fish   |
| <b>b. Solgt til private eksportvirksomheder<sup>2</sup></b>                  |                    |                    |                   |                    |                    |                    | <b>b. Sold to private exporters</b>  |
| Torsk til prod. af saltfisk .. tons  | 427                | -                  | -                 | 427                | 421                | 268                | Cod-fish for saltfish production   |
| Torsk til prod. af tørfisk, filet m.m. .... »                                | 5 470              | -                  | -                 | 5 470              | 6 137              | 4 740              | Cod-fish for production of dried cod, fillet, etc.                             |
| Hellefisk .....  | 457                | -                  | -                 | 457                | 548                | 660                | Greenland halibut  |
| Laks .....   | 630                | -                  | -                 | 630                | 591                | 300                | Salmon   |
| Rejer .....  | 841                | -                  | -                 | 841                | 738                | 426                | Shrimps  |
| Anden fisk .....   | 2 243              | -                  | -                 | 2 243              | 1 836              | 2 022              | Other fish   |
| <b>B. De vigtigste fangstprodukter m.v. solgt til Den kgl. grønl. Handel</b> |                    |                    |                   |                    |                    |                    | <b>B. Chief hunting products, etc. sold to The Royal Greenland Trade Dept.</b> |
| Sæliskind .....  | 15 212             | 4 692              | 14 827            | 34 731             | 59 178             | 49 464             | Seal skins   |
| Ræveskind, blå .....   | 2 151              | 913                | 10                | 3 074              | 1 936              | 2 214              | Fox skins, blue  |
| Ræveskind, hvide .....   | 696                | 191                | 18                | 905                | 595                | 946                | Fox skins, white   |
| Bjørneskind .....  | 3                  | -                  | 65                | 68                 | 14                 | 6                  | Bearskins  |
| Fjer og edderdun .....   | 10                 | -                  | -                 | 10                 | 10                 | 10                 | Feather and eider-down   |
| Spæk .....   | -                  | -                  | 12                | 12                 | 11                 | 13                 | Blubber  |
| <b>C. Fåreavlprodukter solgt til Den kgl. grønl. Handel</b>                  |                    |                    |                   |                    |                    |                    | <b>C. Sheep products sold to The Royal Greenland Trade Dept.</b>               |
| Uld .....  | 15                 | -                  | -                 | 15                 | 46                 | 26                 | Wool   |
| Levende får og lam .....   | 4                  | -                  | -                 | 4                  | 829                | 608                | Live sheep and lambs   |
| Lamme- og fåreskind .....  | 6                  | -                  | -                 | 6                  | 17                 | 21                 | Lamb and sheep skins   |
| <b>II. Anden produktion</b>  |                    |                    |                   |                    |                    |                    | <b>II. Other production</b>  |
| Afskibning af kryolit ... 1000 t   | 68                 | -                  | -                 | 68                 | 62                 | 60                 | Shipment of cryolite   |
| Kulprodukt. i Qutdligssat »  | 32                 | -                  | -                 | 32                 | 34                 | 20                 | Coal production in Qutdligssat   |

<sup>1</sup> Omregnet til hel fisk. <sup>2</sup> Excl. fisk landet i Føringehavn, nemlig ca. 10 500 t i 1966 og ca. 9 100 t i 1967 (hel fisk).

KILDE: Den kgl. grønlandske Handels materiale og Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: West Greenland; 2: North Greenland; 3: East Greenland; 4, 5 and 6: Greenland, total.

Tabel 399. **Den kongelige grønlandske Handels varesalg i Grønland.**

Sales in Greenland of The Royal Greenland Trade Department.

|                              | 1965      | 1966      | 1967      |                                 | 1965      | 1966      | 1967      |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|                              | 1000 kr.  |           |           |                                 | 1000 kr.  |           |           |
| <b>A. Vestgrønland .....</b> | 150 026,6 | 168 673,1 | 184 235,5 | <b>B. Nordgrønland .....</b>    | 1 470,8   | 1 702,9   | 1 923,2   |
| Nanortalik .....             | 4 850,0   | 5 880,2   | 6 276,5   | Thule .....                     | 1 470,8   | 1 702,9   | 1 923,2   |
| Julianehåb .....             | 13 411,7  | 15 009,7  | 17 179,5  | <b>C. Østgrønland .....</b>     | 8 137,4   | 9 102,4   | 10 720,8  |
| Narssaq .....                | 7 511,7   | 8 917,4   | 9 462,7   | Angmagssalik .....              | 6 330,4   | 6 872,4   | 8 273,7   |
| Frederikshåb .....           | 10 679,5  | 10 709,5  | 12 469,1  | Scoresbysund .....              | 1 807,0   | 2 230,0   | 2 447,1   |
| Godthåb .....                | 28 174,9  | 32 444,7  | 36 137,7  | <b>D. Kystskibe m. m. ....</b>  | 2 908,2   | 2 219,3   | 2 348,0   |
| Sukkertoppen .....           | 15 941,5  | 21 376,5  | 17 529,3  | <b>A-D. Hele Grønland .....</b> | 162 543,0 | 181 697,7 | 199 227,5 |
| Holsteinsborg .....          | 15 607,1  | 16 737,1  | 18 364,2  | heraf:                          |           |           |           |
| Egedesminde .....            | 16 753,0  | 17 337,0  | 19 313,6  | Byer .....                      | 134 829,2 | 150 619,8 | 165 614,8 |
| Christianshåb .....          | 6 567,5   | 7 681,0   | 9 381,7   | Bygder .....                    | 24 805,6  | 28 858,6  | 31 264,7  |
| Jakobshavn .....             | 9 228,3   | 9 799,2   | 12 404,2  | Kystskibe m. m. ....            | 2 908,2   | 2 219,3   | 2 348,0   |
| Godhavn .....                | 4 504,3   | 4 074,6   | 4 686,5   |                                 |           |           |           |
| Qutdligssat .....            | 4 764,0   | 5 324,7   | 5 994,0   |                                 |           |           |           |
| Umának .....                 | 6 613,4   | 7 259,9   | 8 157,7   |                                 |           |           |           |
| Upernavik .....              | 5 419,7   | 6 121,6   | 6 878,8   |                                 |           |           |           |

KILDE: Den kongelige grønlandske Handels materiale.

TRANSLATION. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; D: Coasters; A-D: Greenland, total; of which towns, villages with trade post, coasters, etc.

Tabel 400. **Værdien af grønlandske produkter, solgt til Den kgl. grønlandske Handel og til private eksportvirksomheder.**

Value of the Greenlanders' sale to The Royal Greenland Trade Department and to private exporters.

|  | Torak |                   |       | Anden fisk. rejer samt haj- og tonkelever <sup>1</sup> |                   |       | Fåreavlprodukter |                   |      | Sæl-, ræve- og bjørneskind m. v. <sup>1</sup> |                   |      | I alt |                   |       |
|--|-------|-------------------|-------|--|-------------------|-------|------------------|-------------------|------|---|-------------------|------|-------|-------------------|-------|
|  | 1965  | 1966 <sup>a</sup> | 1967  | 1965   | 1966 <sup>a</sup> | 1967  | 1965             | 1966 <sup>a</sup> | 1967 | 1965  | 1966 <sup>a</sup> | 1967 | 1965  | 1966 <sup>a</sup> | 1967  |
|  | 1     | 2                 | 3     | 4  | 5                 | 6     | 7                | 8                 | 9    | 10  | 11                | 12   | 13    | 14                | 15    |
| 1000 kr.   |       |                   |       |  |                   |       |                  |                   |      |   |                   |      |       |                   |       |
| <b>I. Den kgl. grønsl. Handel</b>                  |       |                   |       |  |                   |       |                  |                   |      |   |                   |      |       |                   |       |
| A. <i>Vestgrønland</i> .....                       | 6661  | 8156              | 8215  | 11345  | 10905             | 10747 | 1033             | 1592              | 201  | 2134  | 2245              | 1448 | 21173 | 22898             | 20611 |
| Nanortalik .....                                   | 261   | 288               | 462   | 29   | 108               | 96    | 17               | 39                | 15   | 17  | 18                | 31   | 324   | 453               | 604   |
| Julianehåb .....                                   | 957   | 853               | 1023  | 89   | 555               | 564   | 19               | -                 | 37   | 73  | 64                | 97   | 1138  | 1472              | 1721  |
| Narssaq .....                                      | 615   | 636               | 790   | 559  | 519               | 230   | 992              | 1553              | 147  | 6   | 4                 | 69   | 2172  | 2712              | 1236  |
| Frederikshåb .....                                 | 809   | 690               | 866   | 991  | 1153              | 926   | 3                | -                 | 1    | 25  | 22                | 36   | 1828  | 1865              | 1829  |
| Godthåb .....                                      | 276   | 268               | 247   | 133  | 116               | 22    | 2                | -                 | 1    | 33  | 34                | 84   | 444   | 418               | 354   |
| Sukkertoppen .....                                 | 1716  | 2123              | 2571  | 1454   | 1565              | 1615  | -                | -                 | -    | 48  | 43                | 49   | 3218  | 3731              | 4235  |
| Holsteinsborg .....                                | 995   | 1857              | 1258  | 733  | 776               | 1023  | -                | -                 | -    | 27  | 30                | 18   | 1755  | 2663              | 2299  |
| Egedesminde .....                                  | 895   | 1199              | 835   | 1684   | 736               | 544   | -                | -                 | -    | 307   | 313               | 133  | 2886  | 2248              | 1512  |
| Christianshåb .....                                | 19    | 79                | 36    | 3586   | 3600              | 3964  | -                | -                 | -    | 10  | 6                 | 2    | 3615  | 3685              | 4002  |
| Jakobshavn .....                                   | 70    | 106               | 104   | 1382   | 1219              | 1413  | -                | -                 | -    | 139   | 144               | 45   | 1591  | 1469              | 1562  |
| Godhavn .....                                      | 47    | 53                | 21    | 334  | 154               | 53    | -                | -                 | -    | 56  | 61                | 40   | 437   | 268               | 114   |
| Qutdligssat .....                                  | -     | -                 | -     | -  | -                 | -     | -                | -                 | -    | 31  | 42                | 3    | 31    | 42                | 3     |
| Umának .....                                       | 1     | 4                 | 2     | 355  | 390               | 289   | -                | -                 | -    | 431   | 530               | 305  | 787   | 924               | 596   |
| Upernavik .....                                    | -     | -                 | -     | 16   | 14                | 8     | -                | -                 | -    | 931   | 934               | 536  | 947   | 948               | 544   |
| B. <i>Nordgrønland, Thule</i> .....                | -     | -                 | -     | -  | -                 | -     | -                | -                 | -    | 254   | 275               | 402  | 254   | 275               | 402   |
| C. <i>Østgrønland</i> .....                        | 249   | 293               | 233   | 32   | 11                | -     | -                | -                 | -    | 579   | 626               | 1121 | 860   | 930               | 1354  |
| Angmagssalik .....                                 | 249   | 293               | 233   | 32   | 11                | -     | -                | -                 | -    | 362   | 395               | 512  | 643   | 699               | 745   |
| Scoresbysund .....                                 | -     | -                 | -     | -  | -                 | -     | -                | -                 | -    | 217   | 231               | 609  | 217   | 231               | 609   |
| A-C. <i>Hele Grønland</i> .....                    | 6910  | 8449              | 8448  | 11377  | 10916             | 10747 | 1033             | 1592              | 201  | 2967  | 3146              | 2971 | 22287 | 24103             | 22367 |
| <b>II. Private eksportvirksomheder<sup>3</sup></b> |       |                   |       |  |                   |       |                  |                   |      |   |                   |      |       |                   |       |
|  | ...   | 3382              | 2731  | ...  | 5252              | 5050  | ...              | -                 | -    | ...   | -                 | -    | 4618  | 8634              | 7781  |
| <b>I-II. Ialt</b>                                  | ...   | 11831             | 11179 | ...  | 16168             | 15797 | ...              | 1592              | 201  | ...   | 3146              | 2971 | 26905 | 32737             | 30148 |

<sup>1</sup> Tallene indeholder laksebonus og udbytteandel til fangere af sælskind og isbjørneskind. <sup>2</sup> Reviderede tal. <sup>3</sup> Excl. fisk landet i Færingehavn. Værdien heraf androg ca. 5,8 mill. kr. i 1966 og ca. 3,6 mill. kr. i 1967.

KILDE: Den kongelige grønlandske Handels materiale og Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: cod-fish; 4-6: other fish, shrimps, shark- and cod-liver; 7-9: sheep products; 10-12: skin of seal, fox, bear, etc. 13-15: total. - FRONT COLUMN, I. The Royal Greenland Trade Department. A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total. II private exporters; I-II total.

Tabel 401. **Grønlands vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**

External trade of Greenland with the rest of Denmark and foreign countries.

|   | Indførsel |         | Udførsel |        |
|---|-----------|---------|----------|--------|
|   | 1966      | 1967    | 1966     | 1967   |
|   | 1         | 2       | 3        | 4      |
| 1000 kr.  |           |         |          |        |
| <i>Oprindelseslande/forbrugslande<sup>1</sup></i> |           |         |          |        |
| Øvrige Danmark .....                              | 246 780   | 294 985 | 63 253   | 46 950 |
| Sverige .....                                     | -         | -       | -        | 870    |
| Belgien-Luxembourg .....                          | -         | -       | -        | 52     |
| Grækenland .....                                  | -         | -       | 2 478    | 6 793  |
| Spanien .....                                     | 582       | 753     | 896      | 2 932  |
| U.K. ....   | 956       | 2 692   | 3 019    | 2 919  |
| Vesttyskland .....                                | -         | -       | 476      | -      |
| Hollandsk Vestindien .....                        | 8 581     | 2 474   | -        | -      |
| U.S.A. ....                                       | -         | -       | 32 582   | 31 371 |
| Venezuela .....                                   | 6 482     | 13 536  | -        | -      |
| Færøerne .....                                    | 5 752     | 3 613   | -        | -      |
| <b>I alt</b> .....                                | 269 133   | 318 053 | 102 704  | 91 887 |

<sup>1</sup> Indførsel fra „Øvrige Danmark“ omfatter varer, der er importeret fra det øvrige Danmark af såvel dansk som fremmed oprindelse. Udførsel til „Øvrige Danmark“ omfatter varer, der er eksporteret til det øvrige Danmark uden hensyn til, om de forbruges her eller videreeksporteres.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1967. (Stat. Tabelværk 1968).

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. - FRONT COLUMN: Countries of origin and consumption. - NOTE: <sup>1</sup> Items where "rest of Denmark" is given as country of origin comprise goods of Danish as well as foreign origin imported from rest of Denmark. Items where "rest of Denmark" is given as country of consumption comprise goods exported to rest of Denmark whether or not they are consumed there or re-exported.

Tabel 402. **Grønlands vareindførsel på S.I.T.C.-varegrupper (kapitler) og oprindelseslande 1967.**  
Imports by commodity groups (S.I.T.C.-divisions) and countries of origin 1967.

|  | Øvrige<br>Danmark <sup>1</sup><br>1 | Andre<br>lande<br>2 | I alt<br>3 |  |
|--|-------------------------------------|---------------------|------------|--|
|  | 1000 kr.                            |                     |            |  |
| 00 Levende dyr . . . . .                             | 11                                  | -                   | 11         | Live animals . . . . . 00                                    |
| 01 Kød og kødvarer . . . . .                         | 11 810                              | -                   | 11 810     | Meat and meat preparations . . . . . 01                      |
| 02 Mejeriprodukter og æg . . . . .                   | 5 341                               | -                   | 5 341      | Dairy products and eggs . . . . . 02                         |
| 03 Fisk og fiskevarer . . . . .                      | 1 788                               | 3 613 <sup>2</sup>  | 5 401      | Fish and fish preparations . . . . . 03                      |
| 04 Korn og kornvarer . . . . .                       | 6 612                               | -                   | 6 612      | Cereals and cereal preparations . . . . . 04                 |
| 05 Frugt og grønsager . . . . .                      | 13 307                              | -                   | 13 307     | Fruits and vegetables . . . . . 05                           |
| 06 Sukker, -produkter og honning . . . . .           | 3 508                               | -                   | 3 508      | Sugar, sugar preparations and honey . . . . . 06             |
| 07 Kaffe, te, kakao og krydderier . . . . .          | 4 312                               | -                   | 4 312      | Coffee, tea, cocoa, spices . . . . . 07                      |
| 08 Foderstoffer, undt. umalet korn . . . . .         | 463                                 | -                   | 463        | Feeding stuff for animals . . . . . 08                       |
| 09 Diverse næringsmidler . . . . .                   | 3 096                               | -                   | 3 096      | Miscellaneous food preparations . . . . . 09                 |
| 11 Drikkevarer . . . . .                             | 20 559                              | -                   | 20 559     | Beverages . . . . . 11                                       |
| 12 Tobak og tobaksvarer . . . . .                    | 4 474                               | -                   | 4 474      | Tobacco and tobacco manufactures . . . . . 12                |
| 21 Huder og skind, uberedede . . . . .               | 2                                   | -                   | 2          | Hides, skins, and fur skins, undressed . . . . . 21          |
| 22 Oliefrø, -nødder og -kerner . . . . .             | 16                                  | -                   | 16         | Oil seeds, oil nuts, and oil kernels . . . . . 22            |
| 23 Gummi, rå, syntetisk og regenereret . . . . .     | 3                                   | -                   | 3          | Crude rubber, incl. synth. and reclaimed . . . . . 23        |
| 24 Træ, tømmer og kork . . . . .                     | 9 333                               | -                   | 9 333      | Wood, lumber and cork . . . . . 24                           |
| 25 Papirmasse og papiraffald . . . . .               | -                                   | -                   | -          | Pulp and waste paper . . . . . 25                            |
| 26 Uforarbejdede tekstilfibre . . . . .              | 112                                 | -                   | 112        | Textile fibres not manuf. into yarn . . . . . 26             |
| 27 Gødningsstoffer og mineraler, rå . . . . .        | 244                                 | 753 <sup>3</sup>    | 997        | Crude fertilizers and crude minerals . . . . . 27            |
| 28 Malme og metalaffald . . . . .                    | 13                                  | -                   | 13         | Metalliferous ores and metal scrap . . . . . 28              |
| 29 Anim. og veg. materialer, rå . . . . .            | 278                                 | -                   | 278        | Crude anim. and veg. materials, n. e. s. . . . . 29          |
| 32 Kul, koks og briquettes . . . . .                 | 377                                 | 2 692 <sup>4</sup>  | 3 069      | Coal, coke, and briquettes . . . . . 32                      |
| 33 Mineralolie, rå og olieprodukter . . . . .        | 7 820                               | 16 010 <sup>5</sup> | 23 830     | Petroleum and petroleum products . . . . . 33                |
| 34-35 Gas, elektrisk strøm . . . . .                 | 130                                 | -                   | 130        | Gas, electric energy . . . . . 34-35                         |
| 41 Animalske olier og fedtstoffer . . . . .          | 2                                   | -                   | 2          | Animal oils and fats . . . . . 41                            |
| 42 Vegetabiliske olier og fedtstoffer . . . . .      | 96                                  | -                   | 96         | Fixed vegetable oils and fats . . . . . 42                   |
| 43 Bearbejdede anim. og veg. olier m. v. . . . .     | 20                                  | -                   | 20         | Anim. and veg. oils, processed; waxes . . . . . 43           |
| 51 Kemiske grundstoffer og forbindelser . . . . .    | 744                                 | -                   | 744        | Chemical elements and compounds . . . . . 51                 |
| 52 Mineraltjære og rå kemikalier . . . . .           | 35                                  | -                   | 35         | Tar and chem. from coal, petrol, gas . . . . . 52            |
| 53 Farve- og garvestoffer . . . . .                  | 2 643                               | -                   | 2 643      | Dyeing, tanning, and colouring mat. . . . . 53               |
| 54 Med. og pharmaceut. produkter . . . . .           | 2 799                               | -                   | 2 799      | Medicinal and pharm. products . . . . . 54                   |
| 55 Flygtige veg. olier, kosmetik m. v. . . . .       | 3 305                               | -                   | 3 305      | Oils, perf. mat., cleansing preparations . . . . . 55        |
| 56 Gødningsstoffer, bearbejdede . . . . .            | 72                                  | -                   | 72         | Fertilizers, manufactured . . . . . 56                       |
| 57 Sprængstof. og pyrotekniske artikler . . . . .    | 1 600                               | -                   | 1 600      | Explosives and pyrotechnic products . . . . . 57             |
| 58 Plast, regenereret cellulose m. v. . . . .        | 1 396                               | -                   | 1 396      | Plastic mat., reg. cellulose, artificial resins . . . . . 58 |
| 59 Kemiske mat. og prod. i. a. n. . . . .            | 552                                 | -                   | 552        | Chemical materials and products, n. e. s. . . . . 59         |
| 61 Lædervarer, beredede pelskind . . . . .           | 108                                 | -                   | 108        | Leather, leather manuf., dressed furs . . . . . 61           |
| 62 Gummi, bearbejdet, i. a. n. . . . .               | 1 178                               | -                   | 1 178      | Rubber manufactures, n. e. s. . . . . 62                     |
| 63 Træ- og korkvarer, undt. møbler . . . . .         | 14 885                              | -                   | 14 885     | Wood, cork manuf. (excl. furniture) . . . . . 63             |
| 64 Papir, pap og varer heraf . . . . .               | 5 264                               | -                   | 5 264      | Paper, paperboard, manuf. thereof . . . . . 64               |
| 65 Tekstilgarn, -stof, -varer . . . . .              | 9 306                               | -                   | 9 306      | Textile yarn, fabrics, made-up articles . . . . . 65         |
| 66 Varer af ikke-metalliske mineraler i.a.n. . . . . | 10 875                              | -                   | 10 875     | Non-metallic mineral manuf. n. e. s. . . . . 66              |
| 67 Jern og stål . . . . .                            | 5 830                               | -                   | 5 830      | Iron and steel . . . . . 67                                  |
| 68 Ikke-jernholdige metaller . . . . .               | 1 110                               | -                   | 1 110      | Non-ferrous metals . . . . . 68                              |
| 69 Metalvarer, i. a. n. . . . .                      | 16 559                              | -                   | 16 559     | Manufactures of metal, n. e. s. . . . . 69                   |
| 71 Maskiner, undt. elektriske . . . . .              | 35 120                              | -                   | 35 120     | Machinery, other than electric . . . . . 71                  |
| 72 Elektriske maskiner og apparater . . . . .        | 22 667                              | -                   | 22 667     | Electr. machinery, apparatus, appliances . . . . . 72        |
| 73 Transportmidler . . . . .                         | 16 471                              | -                   | 16 471     | Transport equipment . . . . . 73                             |
| 81 Sanitets-, varme- og belysningsartikler . . . . . | 4 407                               | -                   | 4 407      | Sanitary, plumb., heat., light. fixtures . . . . . 81        |
| 82 Møbler . . . . .                                  | 6 131                               | -                   | 6 131      | Furniture . . . . . 82                                       |
| 83 Rejseartikler, kufferter o. l. . . . .            | 417                                 | -                   | 417        | Travel goods, handbags, etc. . . . . 83                      |
| 84 Beklædning . . . . .                              | 14 485                              | -                   | 14 485     | Clothing . . . . . 84  |
| 85 Fodtøj . . . . .                                  | 3 948                               | -                   | 3 948      | Footwear . . . . . 85  |
| 86 Instrumenter, fotoart., ure m.v. . . . .          | 4 268                               | -                   | 4 268      | Instrum., photogr. goods, watches, etc. . . . . 86           |
| 89 Diverse forarbejdede varer . . . . .              | 13 316                              | -                   | 13 316     | Miscellaneous manuf. articles, n. e. s. . . . . 89           |
| 93 Varer, ikke klassificeret efter art . . . . .     | 1 767                               | -                   | 1 767      | Goods not classified . . . . . 93                            |
| 95 Militærvåben og -ammunition . . . . .             | 0                                   | -                   | 0          | Firearms of war and ammunition therefor . . . . . 95         |
| <i>I alt</i> . . . . .                               | 294 985                             | 23 068              | 318 053    | <i>Total</i>   |

ANM. Den anvendte vareopdeling er SITC, rev. (Standard International Trade Classification, 1960 Revision). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

<sup>1</sup> Se note 1, tabel 401. <sup>2</sup> Færøerne. <sup>3</sup> Spanien. <sup>4</sup> U.K. <sup>5</sup> Holl. Vestindien 2 474, Venezuela 13 536.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1967 (Stat. Tabelværk 1968).

TRANSLATION. - HEADINGS, COLUMN 1: the rest of Denmark; 2: other countries; 3: total. - GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared. NOTE: <sup>1</sup> see note 1 table 394.

Tabel 403. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**

(s. 470-471). Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.

| SITC<br>(rev.)<br>vare-nr.  | 1966   |          | 1967   |          |  |
|---|--------|----------|--------|----------|--|
|   | tons   | 1000 kr. | tons   | 1000 kr. |  |
| 01.1.2 Fåre- og gedekød, fersk, kølet el. fros.                                   | 157    | 961      | 12     | 69       | Meat of sheep and goats, fresh, chilled, froz.   |
| 01.1.6 Spiseligt slagteaf., fersk, kølet el. fros.                                | 5      | 28       | -      | -        | Edible offals, fresh, chilled, frozen            |
| 01.1.8 Andet kød og spiseligt slagteaf., fersk, kølet el. fros. ....              | 59     | 293      | 46     | 181      | Other meat, edible offals, fresh, chilled, froz. |
| 01.2.9 Kød, spiseligt affald, saltet, tørret el. røget .....                      | 30     | 68       | -      | -        | Meat, edible offals, salted, dried, smoked       |
| 03.1.1 Fisk, fersk, kølet eller frosset .....                                     | 10 602 | 43 519   | 10 735 | 39 303   | Fish, fresh, chilled or frozen                   |
| Øvrige Danmark .....  | 1 985  | 13 706   | 1 431  | 10 120   | The rest of Denmark                              |
| Sverige .....   | -      | -        | 58     | 870      | Sweden   |
| Belgien, Luxembourg .....   | -      | -        | 5      | 52       | Belgium, Luxembourg                              |
| U. K. ....  | 574    | 2 307    | 830    | 2 234    | U. K.  |
| U. S. A. ....   | 8 043  | 27 506   | 8 411  | 26 027   | U. S. A.   |
| heraf:  |        |          |        |          | of which:  |
| Laks, frosset .....   | 1 268  | 11 716   | 1 089  | 10 054   | Salmon, frozen                                   |
| Øvrige Danmark .....  | 1 258  | 11 589   | 1 011  | 8 960    | The rest of Denmark                              |
| Sverige .....   | -      | -        | 58     | 870      | Sweden   |
| Belgien, Luxembourg .....   | -      | -        | 5      | 52       | Belgium, Luxembourg                              |
| U. K. ....  | 10     | 127      | 15     | 172      | U. K.  |
| Havørred, frosset .....   | 6      | 26       | 1      | 3        | Seatrout, frozen                                 |
| Anden laks og ørred, frosset .....  | 4      | 25       | 28     | 105      | Other salmon and trout, frozen                   |
| Helleflynder, frosset .....   | 23     | 57       | 2      | 10       | Halibut, frozen                                  |
| Hellefisk, frosset .....  | 492    | 1 056    | 285    | 691      | » , other frozen                                 |
| Saltvandsfisk, andre, frosset .....   | 3      | 7        | -      | -        | Other saltwaterfish, frozen                      |
| Fiskefilet, frosset .....   | 8 806  | 30 632   | 9 330  | 28 440   | Fishfillet, frozen                               |
| Øvrige Danmark .....  | 199    | 946      | 104    | 351      | The rest of Denmark                              |
| U. K. ....  | 564    | 2 180    | 815    | 2 062    | U. K.  |
| U. S. A. ....   | 8 043  | 27 506   | 8 411  | 26 027   | U. S. A.   |
| 03.1.2 Fisk, saltet, tørret eller røget .....                                     | 3 085  | 9 121    | 4 419  | 12 866   | Fish, salted, dried or smoked                    |
| Øvrige Danmark .....  | 1 933  | 5 747    | 1 148  | 3 141    | The rest of Denmark                              |
| Grækenland .....  | 886    | 2 478    | 2 374  | 6 793    | Greece   |
| Spanien .....   | 266    | 896      | 897    | 2 932    | Spain  |
| heraf   |        |          |        |          | of which:  |
| Vådsaltet torskefisk .....  | 2 081  | 5 099    | 3 906  | 10 965   | Codfish, wet salted                              |
| Øvrige Danmark .....  | 929    | 1 725    | 635    | 1 240    | The rest of Denmark                              |
| Grækenland .....  | 886    | 2 478    | 2 374  | 6 793    | Greece   |
| Spanien .....   | 266    | 896      | 897    | 2 932    | Spain  |
| Laks .....  | 25     | 131      | 13     | 76       | Salmon   |
| Andre vådsaltede fisk .....   | 347    | 1 012    | 209    | 610      | Other wetsalted fish                             |
| Fersktørret fisk .....  | 221    | 711      | 175    | 689      | Fresh dried fish                                 |
| Rogn .....  | 411    | 2 168    | 116    | 526      | Roe  |
| 03.1.3 Krebs-, bløddyr, fersk, kølet, frosset, saltet, tørret .....               | 26     | 345      | 19     | 111      | Crustaceans and molluscs                         |
| 03.2.0 Fiskekons. i.a.n. og -varer herm. ell. ikke, heru. krebsdyr og bløddyr ... | 910    | 17 554   | 1 061  | 21 736   | Fish and fish preparations                       |
| Øvrige Danmark .....  | 909    | 17 519   | 1 055  | 21 580   | The rest of Denmark                              |
| U.S.A. ....   | 1      | 35       | 6      | 156      | U.S.A.   |
| 07.1.1 Kaffe, rå eller brændt .....   | 0      | 1        | -      | -        | Coffee, green or roasted                         |
| 08.1.4 Kød- og fiskemel .....   | 2 205  | 2 341    | 2 225  | 1 920    | Meat meal and fish meal                          |
| Øvrige Danmark .....  | 1 205  | 1 153    | 1 416  | 1 235    | The rest of Denmark                              |
| U.K. ....   | 600    | 712      | 809    | 685      | U.K.   |
| Vesttyskland .....  | 400    | 476      | -      | -        | West Germany                                     |
| 11.1.0 Drikkevarer, ikke alkoholholdige ...                                       | -      | -        | 1      | 1        | Non-alcoholic beverages, n.e.s.                  |
| 21.1.6 Fåre- og lammeskind m. uld, undt. astrakhan, persianer o.l. ....           | 63     | 304      | 71     | 326      | Sheep and lamb skins, with the wool on           |

Tabel 403. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**  
(s. 470-471). Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.

| SITC<br>(rev.)<br>vare-nr.   | 1966   |          | 1967   |          |  |
|--|--------|----------|--------|----------|--|
|  | tons   | 1000 kr. | tons   | 1000 kr. |  |
| 21.1.7 Fåre- og lammeskind u. uld, undt.<br>astrakhan, persianer o.l. .... | 26     | 44       | -      | -        | Sheep and lamb skins, without the wool |
| 21.1.9 Huder og skind, i. a. n. ....                                       | 8      | 50       | 24     | 63       | Hides and skins n. e. s.               |
| 21.2.0 Pelsskind, rå .....   | 42     | 3 887    | 22     | 2 242    | Fur skins, undressed                   |
| 26.2.1 Fåreuld, uvasket eller kropvasket. ....                             | 45     | 286      | 16     | 97       | Sheep's and lambs' wool                |
| 27.3.1 Bygnings- og monumentsten, groft til-<br>hugne .....                | 71     | 46       | -      | -        | Building and monumental stone          |
| 27.6.5 Kvarts, glimmer, feldspat, kryolit og<br>chiolit. ....              | 64 049 | 23 266   | 66 672 | 12 241   | Quartz, mica, feldspar, cryolite       |
| Øvrige Danmark .....   | ...    | 18 225   | ...    | 7 053    | The rest of Denmark                    |
| U.S.A. ....  | ...    | 5 041    | ...    | 5 188    | U.S.A.                                 |
| 28.2.0 Skrot af jern og stål .....   | 3      | 3        | 5      | 3        | Iron and steel scrap                   |
| 28.4.0 Affald og skrot af andre vædte metaller                             | 16     | 56       | 19     | 69       | Non-ferrous metal scrap                |
| 29.1.1 Ben, elfenben, horn, klove o. l. ....                               | -      | -        | 1      | 0        | Bones, ivory, horns, claws etc.        |
| 29.1.9 Materialer af anim. oprindelse i. a. n.                             | 126    | 146      | 240    | 139      | Materials of animal origin n. e. s.    |
| 32.1.4 Stenkul (anthracit, bituminøs) .....                                | 4 979  | 163      | 8 526  | 235      | Coal (anthracite, bituminous)          |
| 41.1.1 Olier udvundet af fisk og havpattedyr                               | 28     | 28       | 13     | 12       | Oil of fish and marine mammals         |
| 41.1.3 Animalske olier, fedt og smøreprepar.<br>... Andre varer .....      | -      | -        | 1      | 2        | Animal oils, fats and greases          |
|  | 145    | 194      | 41     | 271      | Other commodities                      |
| <i>I alt</i> .....   | ...    | 102 704  | ...    | 91 887   | <i>Total</i>                           |

ANM. Poster uden landefordeling, samt poster, hvor øvrige Danmark er anført som forbrugsland, omfatter varer, der er eksporteret til det øvrige Danmark uden hensyn til om de forbruges her eller videreeksporteres.

KILDE: Danmarks vareindsførsel og -udførsel 1967 (Stat. Tabelværk 1968).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: Items without distribution by countries and items where rest of Denmark is given as country of consumption comprise goods exported to rest of Denmark whether or not they are consumed there or re-exported.

Tabel 404. **Passagerbefordringen til og fra Grønland.**  
Conveyance of passengers to and from Greenland.

|  | Antal passagerer |       |       |       |       |        |        |                                   |
|--|------------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|-----------------------------------|
|  | 1961             | 1962  | 1963  | 1964  | 1965  | 1966   | 1967   |                                   |
|  | 1                | 2     | 3     | 4     | 5     | 6      | 7      |                                   |
| <b>A. Befordret til Grønland i alt</b> 4 849 | 5 565            | 5 846 | 6 594 | 7 429 | 9 139 | 10 758 |        | <b>A. Conveyed to Greenland</b>   |
| Med skib .....                               | 1 221            | 1 020 | 905   | 705   | 870   | 677    |        | By ship                           |
| Med flyvemaskine .....                       | 3 628            | 4 545 | 4 941 | 5 889 | 6 559 | 8 292  | 10 078 | By aircraft                       |
| <b>B. Befordret fra Grønland i alt</b> 5 091 | 5 797            | 6 113 | 7 154 | 7 789 | 9 094 | 10 485 |        | <b>B. Conveyed from Greenland</b> |
| Med skib .....                               | 1 252            | 1 144 | 965   | 621   | 890   | 701    | 752    | By ship                           |
| Med flyvemaskine .....                       | 3 839            | 4 653 | 5 148 | 6 533 | 6 899 | 8 393  | 9 733  | By aircraft                       |

ANM. Besejlingen af Grønland gennemførtes i 1967 med i alt 122 rejser til Grønland og 115 rejser fra Grønland, heraf 62 rejser med Den kongelige grønlandske Handels egne samt bare-boat chartrede skibe og 175 rejser med anden chartret tonnage. Til bestridelse af kysttrafikken imellem de grønlandske havne ejer Den kongelige grønlandske Handel 17 kystmotorskonerter o. lign., kystskibene „Kununguaq“, „Urmanak“, „Kaaselot“, „Tugdlik“, „Tateraq“, „Avoq“, „Agdleq“ samt „Serfaq“.

KILDE: Meddelt af Den kgl. grønlandske Handel.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-7: number of passengers.

Tabel 405. **Skibsfarten mellem Grønland og det øvrige Danmark 1967.**  
Shipping between Greenland and the rest of Denmark 1967.

| Skibenes nationalitet            | Udgående fra Grønland til øvrige Danmark |        |               |              |       | Indgående til Grønland fra øvrige Danmark |        |              |              |     |
|----------------------------------|--|--------|---------------|--------------|-------|---|--------|--------------|--------------|-----|
|                                  | Skibe med ladning                        |        |               | Ledige skibe |       | Skibe med ladning                         |        |              | Ledige skibe |     |
|                                  | Antal                                    | NRT    | Indladet gods | Antal        | NRT   | Antal                                     | NRT    | Udloset gods | Antal        | NRT |
| 1                                | 2  | 3      | 4             | 5            | 6     | 7   | 8      | 9            | 10           |     |
|                                  |  |        | tons          |              |       |   |        | tons         |              |     |
| A. Danske (incl. grønlandske) .. | 85                                       | 73 845 | 60 415        | 4            | 2 757 | 103                                       | 87 634 | 88 533       | 1            | 97  |
| B. Norske .....                  | 3  | 622    | 254           | -            | -     | 5   | 882    | 996          | -            | -   |
| A-B. Alm. fragtfart 1967.....    | 88                                       | 74 467 | 60 669        | 4            | 2 757 | 108                                       | 88 516 | 89 529       | 1            | 97  |
| Passagerfart 1967.....           | 21                                       | 25 988 | 5 415         | •            | •     | 18  | 22 562 | 14 742       | •            | •   |
| Alm. fragtfart 1966.....         | 82                                       | 66 102 | 58 560        | 3            | 351   | 91  | 72 728 | 75 121       | 1            | 201 |
| Passagerfart 1966.....           | 18                                       | 22 024 | 6 463         | •            | •     | 17  | 20 811 | 14 405       | •            | •   |

ANM. Se anm. 2 til tabel 142.

KILDE: Materiale i Danmarks Statistik.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared for the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8: with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6, and 9: number; 2, 5, 7, and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FRONT COLUMN, A: Danish; B: Norwegian; A-B: total.

Tabel 406. **Postbesørgelsen til og fra Grønland.**  
Mail service to and from Greenland.

|   | 1963   |        | 1964   |        | 1965    |        | 1966    |        | 1967    |        |   |
|---|--------|--------|--------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---|
|   | Til    | Fra    | Til    | Fra    | Til     | Fra    | Til     | Fra    | Til     | Fra    |   |
|   | 1      | 2      | 1      | 2      | 1       | 2      | 1       | 2      | 1       | 2      |   |
| Breve, kort, tryksager <sup>1</sup> ..... | 850000 | 590000 | 830000 | 631000 | 1150000 | 700000 | 1331000 | 751000 | 1496000 | 780000 | Letters, post-cards, and printed matter |
| Pakker .....                              | 86000  | 20000  | 100818 | 24281  | 107000  | 21600  | 112000  | 21000  | 118600  | 22700  | Parcels                                 |
| Udgiverkorsbånd til omdeling ...          | 75000  | 1500   | 47200  | 1895   | 44300   | 3800   | 41900   | 3300   | 33600   | 450    | Wrappers                                |
| Postoprævningspakker .....                | 33000  | -      | 38865  | 91     | 46000   | 116    | 49000   | 65     | 55500   | 63     | C. o. d. parcels, etc.                  |
| Postanvisning og udbetalingskort          | 3300   | 21100  | 5040   | 16900  | 6000    | 31512  | 6400    | 33469  | 7750    | 34241  | Postal and money orders                 |
| Indbetalingskort ...                      | 39600  | ...    | 52922  | ...    | 68000   | ...    | 72148   | ...    | 82288   | ...    | Paying-in slips                         |

<sup>1</sup> Antallet af brevforsendelser er anslået på basis af periodiske optællinger.

KILDE: Meddelt af Den kgl. grønlandske Handel.

TRANSLATION. - HEADING, COLUMN 1: to; 2: from.

Tabel 407. **Detailpristallet for Grønland.**  
Consumer price index for Greenland.

| 1956/57 = 100                                      | Vægtfordeling 1956/57 | 1966 | 1967   |      | 1968   |      | 1969   |   |
|--|-----------------------|------|--------|------|--------|------|--------|---|
|  |                       | Juli | Januar | Juli | Januar | Juli | Januar |   |
|  | 1                     | 2    | 3      | 4    | 5      | 6    | 7      |   |
| <b>Detailpristallet i alt .....</b>                | pct. 100              | 152  | 156    | 164  | 173    | 178  | 183    | <b>Total index</b>                                    |
| Fødevarer .....                                    | 34,6                  | 154  | 160    | 165  | 176    | 179  | 184    | Food  |
| Drikkevarer m. v. ....                             | 6,2                   | 160  | 160    | 177  | 178    | 187  | 187    | Beverages, etc.                                       |
| Tobaksvarer m. v. ....                             | 8,5                   | 157  | 160    | 181  | 182    | 212  | 212    | Tobacco, etc.   |
| Beklædning .....                                   | 16,6                  | 139  | 140    | 146  | 149    | 149  | 152    | Clothing  |
| Bolig .....  | 4,2                   | 154  | 154    | 155  | 157    | 166  | 171    | Housing   |
| Brændsel og belysning .....                        | 7,9                   | 109  | 114    | 123  | 136    | 136  | 136    | Fuel and lighting                                     |
| Møbler og husgeråd .....                           | 4,2                   | 136  | 141    | 147  | 149    | 150  | 154    | Furniture and household utensils                      |
| Vask og rengøring .....                            | 1,5                   | 138  | 138    | 141  | 145    | 147  | 147    | Washing, cleaning                                     |
| Personlig pleje m. v. ....                         | 1,6                   | 150  | 160    | 167  | 171    | 183  | 187    | Personal care, etc.                                   |
| Materiel til jagt, fangst, fiskeri, landbrug ..... | 5,6                   | 148  | 153    | 160  | 179    | 175  | 181    | Equipment for hunting, catching, fishing, agriculture |
| Transport .....                                    | 0,2                   | 175  | 175    | 185  | 192    | 189  | 250    | Transport   |
| Gæstehjemsophold m. v. ....                        | 0,9                   | 429  | 459    | 459  | 597    | 597  | 704    | Hotels, etc.  |
| Diverse varer og tjenesteydelser                   | 8,0                   | 182  | 188    | 200  | 213    | 218  | 225    | Miscellaneous goods and services                      |

ANM. Vægtfordelingen er baseret på en forbrugsundersøgelse for året 1956/57 hos grønlandske lønmodtagerhusstande.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: weight distribution.

Tabel 408. **Detailpristallet, særpriсталlet og reguleringspristallet for Grønland.**  
Wage regulation indexes for Greenland.

|            | Detailpristal    |           | Særpriстал  |           | Reguleringspristal |           |
|------------|------------------|-----------|-------------|-----------|--------------------|-----------|
|            | Januar<br>1      | Juli<br>2 | Januar<br>3 | Juli<br>4 | Januar<br>5        | Juli<br>6 |
|            | April 1950 = 100 |           |             |           | Jan. 1963 = 100    |           |
| 1954 ..... | 137              | 138       | ...         | ...       | ...                | ...       |
| 1955 ..... | 142              | 143       | ...         | ...       | ...                | ...       |
| 1956 ..... | 147              | 147       | ...         | ...       | ...                | ...       |
| 1957 ..... | 152              | 152       | ...         | ...       | ...                | ...       |
| 1958 ..... | 157              | 158       | 155         | 155       | ...                | ...       |
| 1959 ..... | 159              | 161       | 157         | 158       | ...                | ...       |
| 1960 ..... | 163              | 164       | 161         | 162       | ...                | ...       |
| 1961 ..... | 164              | 165       | 162         | 163       | ...                | ...       |
| 1962 ..... | 177              | 184       | 175         | 179       | ...                | ...       |
| 1963 ..... | 186              | 188       | 180         | 183       | ...                | ...       |
| 1964 ..... | 195              | 201       | 190         | 196       | 105                | 109       |
| 1965 ..... | 204              | 211       | 199         | 204       | 110                | 113       |
| 1966 ..... | 216              | 224       | 209         | 217       | 116                | 120       |
| 1967 ..... | 230              | 242       | 223         | 231       | 124                | 128       |
| 1968 ..... | 255              | 263       | 244         | 249       | 136                | 138       |
| 1969 ..... | 269              |           | 256         |           | 142                |           |

ANM. Til og med juli 1957 blev lønninger til lokaltansat arbejdskraft reguleret efter det ordinære grønlandske detailpristal. I medfør af lov nr. 305 af 21. december 1957 blev til regulering af overenskomstsmæssigt fastsatte lønninger til lokaltansat arbejdskraft udarbejdet et særpriстал, hvori ikke indgik de ved ovennævnte lov indførte forhøjelser af sukkerafgiften (10 øre pr. kg.) og cigaretafgiften (4,5 øre pr. stk.). De ved lov nr. 61 af 21. februar 1962, lov nr. 46 af 10. marts 1965, lov nr. 136 af 26. april 1967 og lov nr. 135 af 30. april 1968 gennemførte forhøjelser af afgifterne til den grønlandske landskasse er ligeledes udeladt.

I medfør af lov nr. 168 af 27. maj 1964 om statens tjenestemænd i Grønland, § 71, skal Danmarks Statistik i forbindelse med den halvårige beregning af det ordinære grønlandske priстал udarbejde et grønlandsk reguleringspristal, som siden september 1965 også er anvendt ved regulering af ovennævnte overenskomstsmæssige lønninger. Reguleringspristallet beregnes med priserne i januar 1963 som basis og iøvrigt på samme måde som særpriсталlet.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1 and 2: consumer price index; 3 and 4: special indexes; 5 and 6: wage regulation index.

Tabel 409. **Arbejdsløn for lokalt ansat personale i Grønland 1966.**  
Wages of local personnel in Greenland.

| Personer<br>over 18 år | Antal<br>udførte<br>arbejds-<br>timer | Akkord-<br>timer<br>i pct.<br>af<br>samtlige<br>timer | Over-<br>timer<br>i pct.<br>af<br>samtlige<br>timer | Gnsntl. time-<br>fortjeneste excl.<br>variable tillæg <sup>1</sup> |                          | Variable<br>tillæg <sup>2</sup> |                              | Ferie-<br>penge | Time-<br>for-<br>tjeneste<br>i alt | Timefortjeneste i alt<br>excl. overtidstillæg |                  |                  |
|------------------------|---------------------------------------|---|---|--|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------|------------------------------------|---|------------------|------------------|
|                        |                                       |   |   | Tidløn   | Tid- +<br>akkord-<br>løn | I alt                           | heraf<br>overtids-<br>tillæg |                 |                                    | Hele<br>1966                                  | Okt. kv.<br>1966 | Okt. kv.<br>1967 |
|                        | 1                                     | 2   | 3   | 4  | 5                        | 6                               | 7                            | 8               | 9                                  | 10  | 11               | 12               |
|                        | mill. timer                           | pct.  |   | øre pr. time   |                          |                                 |                              |                 |                                    |   |                  |                  |
| Ufaglærte ....         | 6,5                                   | 13,6  | 15,2  | 403  | 423                      | 37                              | 29                           | 35              | 495                                | 466   | 503              | 544              |
| Mænd .....             | 3,7                                   | 9,6   | 17,1  | 409  | 435                      | 39                              | 32                           | 34              | 512                                | 481   | 520              | 560              |
| Kvinder ...            | 2,8                                   | 19,0  | 12,6  | 394  | 406                      | 33                              | 25                           | 32              | 471                                | 446   | 476              | 522              |
| Faglærte ....          | 0,5                                   | 16,2  | 20,7  | 613  | 705                      | 75                              | 42                           | 56              | 826                                | 784   | 814              | 898              |
| Sømænd .....           | 0,7                                   | -   | 9,4   | 434  | 434                      | 71                              | 18                           | 37              | 542                                | 524   | 569              | 642              |
| HK-personale           | 0,8                                   | -   | 9,6   | 505  | 505                      | 28                              | 22                           | 39              | 572                                | 550   | 601              | 672              |

<sup>1</sup> Incl. tillæg, der er faste for den enkelte lønmodtager, f. eks. stedtillæg, sprogtillæg og kvalifikationstillæg. <sup>2</sup> Overtidstillæg, tillæg for arbejde på skiftehold og forskudt tid, søn- og helligdagsbetaling m.v.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING COLUMNS. 1: number of hours worked; 2: piece-work hours as per cent of all hours; 3: overtime as per cent of all hours; 4-5: average hourly wages excl. variable supplements; 6-7: variable supplements; 8-9: hourly wages, total; 10-12: hourly wages, total excl. overtime supplements; 10: 1966; 11: 4th quarter 1966; 12: 4th quarter 1967. - FRONT COLUMN: persons over 18; unskilled: men, women; skilled; sailors; clerical staff.

Tabel 410. **Lønudviklingen for voksne mandlige arbejdere i Grønland 1958-1967.**  
Wage development for adult male workers in Greenland.

|   | Gennemsnitlig tidløn excl. variable tillæg |     |     |     |
|---|--|-----|-----|-----|
|   | 1  | 2   | 3   | 4   |
|   | øre/time                                   |     |     |     |
| Marts 1958 <sup>1</sup> .....           |  | 207 | 313 | 273 |
| » 1960 <sup>1</sup> .....               |  | 223 | 333 | 288 |
| » 1961 <sup>1</sup> .....               |  | 223 | 334 | 289 |
| » 1962 <sup>1</sup> .....               |  | 258 | 394 | 314 |
| Aug. 1964 <sup>1</sup> .....            |  | 329 | 545 | 389 |
| Oktober kvartal 1965 <sup>2</sup> ..... |  | 391 | 605 | 421 |
| » 1966 <sup>2</sup> .....               |  | 426 | 631 | 452 |
| » 1967 <sup>2</sup> .....               |  | 461 | 721 | 504 |

<sup>1</sup> Tallene omfatter vestgrønlandske byer. <sup>2</sup> Tallene omfatter hele Grønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: average time wages, excl. variable supplements; 2: unskilled; 3: skilled; 4: sailors; 2-4: øre/hour.



Tabel 411. **Børneskolen og eksamenskolen.**  
Primary and examination schools.

|  | Vestgrønland |         | Nordgrønland |         | Østgrønland |         | Hele Grønland |         |   |
|--|--------------|---------|--------------|---------|-------------|---------|---------------|---------|---|
|  | 1965/66      | 1966/67 | 1965/66      | 1966/67 | 1965/66     | 1966/67 | 1965/66       | 1966/67 |   |
|  | 1            | 2       | 3            | 4       | 5           | 6       | 7             | 8       |   |
| <b>I. Børneskolen</b>                          |              |         |              |         |             |         |               |         |   |
| A. Antal bosteder med skoler .....             | 82           | 82      | 7            | 6       | 11          | 11      | 100           | 99      | <b>I. Primary schools</b>                   |
| Med 1-10 skolebørn .....                       | 12           | 8       | 4            | 3       | 1           | 1       | 17            | 12      | A. Places with schools                      |
| Med 11-20 skolebørn .....                      | 15           | 15      | 2            | 2       | 3           | 1       | 20            | 18      | With 1-10 pupils                            |
| Med 21 skolebørn o. derover                    | 55           | 59      | 1            | 1       | 7           | 9       | 63            | 69      | With 11-20 pupils                           |
| B. Antal skolebørn 7-14 år .....               | 6 926        | 7 067   | 89           | 138     | 574         | 590     | 7 589         | 7 795   | With 21 pupils or more                      |
| C. Antal elever i børnehaveklasser..           | ...          | 390     | ...          | -       | ...         | -       | ...           | 390     | B. Number of pupils, total                  |
| D. Antal lærere i alt <sup>1,2</sup> .....     | 384          | 428     | 7            | 7       | 33          | 35      | 424           | 470     | C. Number of pupils in nursery classes      |
| Med sem.uddannelse i Danm.                     | 221          | 260     | 4            | 4       | 12          | 15      | 237           | 279     | D. Number of teachers, total <sup>1,2</sup> |
| Med sem.uddannelse i Grønland                  | 73           | 68      | 1            | 1       | 3           | 2       | 77            | 71      | With Danish education                       |
| Med anden uddannelse .....                     | 70           | 76      | 2            | 1       | 14          | 14      | 86            | 91      | Educated in training college                |
| Uden særlig uddannelse .....                   | 20           | 24      | -            | 1       | 4           | 4       | 24            | 29      | With other education                        |
| E. Antal skolelokaler <sup>1</sup> .....       | 387          | 405     | 7            | 7       | 31          | 34      | 425           | 446     | Without special education                   |
| F. Gnsit. antal undervisningsdage <sup>2</sup> | 224          | 224     | 188          | 176     | 224         | 223     | 224           | 223     | E. Number of classrooms <sup>1</sup>        |
| <b>II. Eksamenskolen<sup>3</sup></b>           |              |         |              |         |             |         |               |         |   |
| Antal elever i                                 |              |         |              |         |             |         |               |         | <b>II. Examination schools<sup>3</sup></b>  |
| 8. og 9. klasser .....                         | 264          | 254     | -            | -       | 6           | 6       | 270           | 260     | Number of students in                       |
| Forberedelsesk. til realks. ...                | 305          |         | -            | -       | -           | -       | 305           |         | Class 8 and 9                               |
| Realskolen .....                               | 149          |         | -            | -       | -           | -       | 149           |         | Preparatory class for lower level           |
| Seminariet <sup>4</sup> .....                  | 35           | 25      | -            | -       | -           | -       | 35            | 25      | Sec. schools, lower level                   |
|  |              |         |              |         |             |         |               |         | Training college <sup>4</sup>               |

<sup>1</sup> Omfatter også eksamenskolen. <sup>2</sup> Reviderede tal for 1965/66. <sup>3</sup> Desuden har ca. 60 grønlandske elever modtaget højere uddannelse i Danmark i 1966/67 på seminarier, realskoler, højskoler, universiteter m. v. <sup>4</sup> Heri medregnet præparandklassen i 1965/66. I 1966/67 oprettedes ingen præparandklasse.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING. Columns 1-2: West Greenland; 3-4: North Greenland; 5-6: East Greenland; 7-8: Greenland, total. - NOTE: <sup>1</sup> Incl. examination schools. <sup>2</sup> 1965/66 figures revised. <sup>3</sup> In addition about 60 Greenland students have attended the institutions of education in Denmark. <sup>4</sup> Incl. preparatory classes.

Tabel 412. **Landsrådsvalget i Grønland den 28. april 1967.**  
Election of „Landsråd“ in Greenland 28 April 1967.

| Landsrådskredse              | Antal vælgere | Antal afgivne stemmer |                    |        | Stemme-procent | Antal opstillede kandidater |
|------------------------------|---------------|-----------------------|--------------------|--------|----------------|-----------------------------|
|                              |               | Gyldige               | Ugyldige og blanke | I alt  |                |                             |
|                              |               |                       |                    |        |                |                             |
| A. Vestgrønland .....        | 17 805        | 10 851                | 271                | 11 122 | 62,5           | 60                          |
| Nanortalik .....             | 1 345         | 1 012                 | 11                 | 1 023  | 76,1           | 4                           |
| Julianehåb .....             | 1 325         | 963                   | 6                  | 969    | 73,1           | 4                           |
| Narsaaq .....                | 1 030         | 622                   | 13                 | 635    | 61,7           | 3                           |
| Frederikshåb .....           | 1 111         | 617                   | 26                 | 643    | 57,9           | 5                           |
| Godthåb .....                | 3 189         | 1 748                 | 49                 | 1 797  | 56,3           | 7                           |
| Sukkertoppen .....           | 1 520         | 947                   | 19                 | 966    | 63,6           | 4                           |
| Holsteinsborg .....          | 1 850         | 790                   | 28                 | 818    | 44,2           | 4                           |
| Kangåtsiaq .....             | 465           | 359                   | 12                 | 371    | 79,8           | 3                           |
| Egedesminde .....            | 1 337         | 854                   | 25                 | 879    | 65,7           | 7                           |
| Bugten .....                 | 1 885         | 1 019                 | 48                 | 1 067  | 56,6           | 6                           |
| Disko .....                  | 988           | 645                   | 15                 | 660    | 66,8           | 4                           |
| Umának .....                 | 967           | 717                   | 10                 | 727    | 75,2           | 5                           |
| Upernavik .....              | 793           | 558                   | 9                  | 567    | 71,5           | 4                           |
| B. Nordgrønland, Thule ..... | 278           | 169                   | 3                  | 172    | 61,9           | 2                           |
| C. Østgrønland .....         | 1 101         | 584                   | 12                 | 596    | 54,1           | 7                           |
| Angmagssalik .....           | 889           | 453                   | 6                  | 459    | 51,6           | 4                           |
| Scoresbysund .....           | 212           | 131                   | 6                  | 137    | 64,6           | 3                           |
| A-C. Hele Grønland .....     | 19 184        | 11 604                | 286                | 11 890 | 62,0           | 69                          |

ANM. 16 medlemmer vælges som kredsmandater ved flertalsvalg i landsråds kredsene. Herudover vælges indtil 5 tillægsmandater. Fra 1967 vælger landsrådet selv sin formand. Se endvidere anm. til tabel 386.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: electorate; 2-4: number of votes cast; 2: valid; 3: invalid and blank; 4: total; 5: percentage voting; 6: number of candidates. - FRONT COLUMN: nomination districts.

Tabel 413. **Statens udgifter vedrørende Grønland.**  
Government expenditure in connexion with Greenland.

|  | Stats-<br>regnskab<br>1966/67<br>1 | Stats-<br>regnskab<br>1967/68<br>2 | Finanslov<br>1968/69<br>3 |  |
|--|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|--|
|  |                                    |                                    |                           |  |
|  |                                    | 1000 kr.                           |                           |  |
| <b>A. Driftsudgifter i alt (netto) . . . . .</b>   | 225 714                            | 256 961                            | 274 148                   | <b>A. Current expenditure, total</b>   |
| I. <i>Ministeriet for Grønland . . . . .</i>   | 169 558                            | 188 607                            | 212 593                   | I. <i>The Ministry for Greenland</i>   |
| Administration . . . . .   | 23 164                             | 29 047                             | 34 986                    | Administration   |
| Tilskud til boliger, erhvervsvirksomhed, samt børnetilskud, tilskud til landskassen m.m. . . . . | 18 012                             | 17 394                             | 22 609                    | Grants to housing, business enterprises, children's allowances, grants to the Landskassen, etc.        |
| Retsvæsenet . . . . .  | 894                                | 1 231                              | 1 382                     | Administration of justice  |
| Sundhedsvæsen . . . . .  | 42 093                             | 45 631                             | 48 872                    | Health service   |
| Skolevæsen . . . . .   | 35 469                             | 43 993                             | 55 909                    | Schools  |
| Grønlands tekniske Organisation . . . . .  | 45 083                             | 45 929                             | 40 764                    | Greenland Technical Organization   |
| Videnskabelige undersøgelser . . . . .   | 4 843                              | 5 382                              | 8 071                     | Research   |
| II. <i>Den kongelige grønlandske Handel . . . . .</i>  | 44 034                             | 53 956                             | 43 943                    | II. <i>The Royal Greenland Trade Department</i>  |
| Forsyningstjenesten . . . . .  | 18 943                             | 16 891                             | 11 463                    | The supply service   |
| Produktionsvirksomheder (underskuddet overføres til konjunkturligningsfonden) . . . . .          | 6 715                              | 11 840                             | 8 512                     | Manufacturing enterprises (deficit transferred to Market Fluctuation Equalization Fund)                |
| Rederi og luftfart . . . . .   | 14 641                             | 20 725                             | 19 387                    | Shipping and air services  |
| Anden virksomhed . . . . .   | 3 538                              | 4 060                              | 4 081                     | Other enterprises  |
| Renteudgift <sup>1</sup> . . . . .   | 197                                | 440                                | 500                       | Interest expenditure   |
| III. <i>Andre ministerier . . . . .</i>  | 12 122                             | 14 398                             | 17 612                    | III. <i>Other ministries</i>   |
| Arbejdsministeriet:  |                                    |                                    |                           | Ministry of Labour   |
| Uddannelse af ikke faglærte arbejdere . . . . .  | 133                                | 245                                | 160                       | Training of unskilled workers  |
| Handelsministeriet:  |                                    |                                    |                           | Ministry of Commerce   |
| Tekniske kurser . . . . .  | •                                  | •                                  | 85                        | Technical Courses  |
| Justitsministeriet:  |                                    |                                    |                           | Ministry of Justice  |
| Politiet . . . . .   | 5 147                              | 5 742                              | 6 441                     | Police   |
| Kirkeministeriet:  |                                    |                                    |                           | Ministry of Ecclesiastical Affairs   |
| Kirken . . . . .   | 2 689                              | 3 095                              | 3 442                     | The Church   |
| Undervisningsministeriet:  |                                    |                                    |                           | Ministry of Education  |
| Lærlingekursus, lærlingeudvalg, efterskoler . . . . .  | 1 027                              | 2 270                              | 3 142                     | Apprentices, post-primary schools  |
| Min. f. kulturelle anl.:   |                                    |                                    |                           | General cultural activities - radio broadcasting, renting of films, libraries. (Min. f. Cult. Affairs) |
| Almindelig kulturel virksomhed, radiofoni, filmudlejning, biblioteker . . . . .                  | 3 126                              | 3 046                              | 4 342                     |  |
| <b>B. Anlægsvirksomhed i alt (netto) . . . . .</b>   | 113 651                            | 168 289                            | 176 839                   | <b>B. Construction, total</b>  |
| I. <i>Ministeriet for Grønland . . . . .</i>   | 85 236                             | 138 783                            | 146 300                   | I. <i>The Ministry for Greenland</i>   |
| II. <i>Den kongelige grønlandske Handel . . . . .</i>  | 28 415                             | 29 506                             | 30 639                    | II. <i>The Royal Greenland Trade Depart.</i>   |
| <b>C. Udlånstilgang i alt . . . . .</b>  | 53 685                             | 51 646                             | 51 987                    | <b>C. Loans, total</b>   |
| I. <i>Ministeriet for Grønland . . . . .</i>   | 53 685                             | 45 437                             | 51 987                    | I. <i>The Ministry for Greenland</i>   |
| II. <i>Den kongelige grønlandske Handel . . . . .</i>  | -                                  | 6 209                              | -                         | II. <i>The Royal Greenland Trade Depart.</i>   |

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

<sup>1</sup> Forrentning af formuen i Den grønlandske Konjunkturligningsfond.

TRANSLATION. - HEADINGS, Columns 1 and 2: public accounts; 3: budget.

Tabel 414. **Den grønlandske landskasses og kommunekassernes regnskaber.**  
Public accounts of Greenland.

|   | 1965   | 1966   | 1967   |   |
|---|--------|--------|--------|---|
|   | 1      | 2      | 3      |   |
| 1000 kr.  |        |        |        |   |
| <b>I. Landskassen</b>   |        |        |        |   |
| <b>A. Indtægter i alt</b> .....   | 27 580 | 32 313 | 34 821 | <b>A. Revenue, total</b>  |
| Forbrugsafgifter .....  | 26 565 | 31 372 | 33 780 | Excise duties   |
| Renter .....  | 1 015  | 941    | 1 041  | Interest  |
| Andre indtægter .....   | -      | -      | -      | Other revenue   |
| <b>B. Udgifter i alt</b> .....  | 27 580 | 32 313 | 34 821 | <b>B. Expenditure, total</b>  |
| Administration .....  | 504    | 735    | 1 161  | Administration  |
| Tilskud til kommunekasserne .....   | 21 134 | 14 997 | 26 608 | Grants to the municipalities  |
| Tilskud til anlæg og drift af børnesanatorier og børnehjem .....          | 640    | 1 010  | 955    | Grants for construction and operating of infant sanatoriums and homes         |
| Indretning, istandsættelse og drift af ungdomsklubber .....               | 287    | 130    | 307    | Arrangement, repair, and running expenses of youth clubs                      |
| Drift af virksomheder .....   | ÷62    | ÷208   | ÷160   | Public enterprises  |
| Andre udgifter .....  | 1 438  | 1 318  | 6 454  | Other expenditure   |
| Kasseoverskud .....   | 3 639  | 14 331 | ÷ 504  | Surplus   |
| <b>II. Kommunekasserne</b>  |        |        |        |   |
| <b>A. Indtægter i alt</b> .....   | 24 677 | 19 713 | 32 629 | <b>A. Revenue, total</b>  |
| Tilskud fra landskassen .....   | 21 134 | 14 997 | 26 608 | Grants from the „Landskassen”   |
| Refusion af udbetalt børnetilskud .....                                   | 3 476  | 3 670  | 3 652  | Reimbursement of children allowances advanced                                 |
| Refusion af udbetalt huslejetilskud .....                                 | •      | 44     | 163    | Reimbursement of rent aid   |
| Refusion af udbetalt aldersrente .....                                    | •      | 848    | 2 009  | Reimbursement of old age pension  |
| Renter og andre indtægter .....   | 67     | 154    | 197    | Interest and other revenue  |
| <b>B. Udgifter i alt</b> .....  | 24 677 | 19 713 | 32 629 | <b>B. Expenditure, total</b>  |
| Administration .....  | 1 302  | 1 697  | 2 962  | Administration  |
| Sociale udgifter .....  | 10 622 | 13 435 | 17 213 | Social welfare expenditure  |
| Understøttelse .....  | 927    | 907    | 1 022  | Public assistance   |
| Invalideunderstøttelse .....  | 678    | 1 071  | 1 756  | Disablement assistance  |
| Aldersrente .....   | 3 497  | 4 756  | 6 147  | Old age pension   |
| Børnefors. og underholdshjælp til børn                                    | 3 992  | 4 580  | 5 491  | Child welfare, children allowances  |
| Huslejetilskud .....  | •      | 44     | 163    | Rent aid  |
| Sygetransport og lægetilkaldelse .....                                    | 78     | 43     | 58     | Patient transportation, calling of doctors                                    |
| Drift af alderdomshjem, børnehaver og vuggestuer .....                    | 1 446  | 1 873  | 2 550  | Homes for the aged, kindergartens, nurseries                                  |
| Udlæg vedr. lovpl. ulykkesforsikring ..                                   | 4      | 116    | 52     | Outlays in com. w. compulsory personal accident insurance                     |
| Midlertidige erhvervslån .....  | -      | 45     | ÷26    | Temporary trade loans   |
| Drift af kommunale virksomheder .....                                     | 1 175  | 1 400  | 1 813  | Public enterprises  |
| Brandvæsen, renovation, snekastning samt vedligeh. af vej- og broanlæg .. | 1 468  | 1 737  | 2 650  | Fire service, refuse serv., snow-shovelling, maintenance of roads and bridges |
| Anlægsarbejder .....  | 9 646  | 826    | 7 199  | Construction works  |
| Andre udgifter .....  | 464    | 618    | 792    | Other expenditure   |

ANM. Landskassen administreres af Grønlands Landsråd.

KLDE: Grønlands Landsråds forhandlinger.